

bernette
sublime

my
city

my
bernette



Rome 8

Manuale d'istruzioni

Avvertenze di sicurezza

Quando usate la macchina per cucire, rispettate sempre le precauzioni di sicurezza, incluso quanto qui di seguito specificato:

Per favore leggere tutte le istruzioni prima dell'uso. Conservare il manuale in un luogo vicino alla macchina per cucire. Se la macchina viene data a terzi, deve essere sempre accompagnata dal manuale d'istruzioni.

Pericolo

Per evitare il rischio di scosse elettriche:

1. Lasciare la macchina per cucire mai incustodita, finché è collegata alla rete elettrica.
2. Staccare sempre la spina della macchina per cucire al termine del lavoro e prima di pulirla.

Avvertenza

Per evitare ustioni, incendi, scosse elettriche o danni alle persone:

1. Persone (e bambini), che non sono in grado di adoperare questa macchina in modo idoneo per mancanza di capacità fisiche o motoriche oppure per mancanza di conoscenza del prodotto, dovrebbero utilizzare la macchina solo sotto la sorveglianza di una persona esperta.
2. La macchina per cucire non è un giocattolo. Fare molta attenzione quando la macchina per cucire viene usata nella vicinanza di bambini o dai bambini stessi.
3. Usare questa macchina per cucire solo per l'uso a cui è destinata, come descritto all'interno del manuale. Usare solo accessori originali, come specificato in seguito.
4. Bambini devono essere sorvegliati, per evitare che usino la macchina per cucire come giocattolo.
5. Non usare la macchina per cucire se il cavo o la spina sono danneggiati, se la macchina non funziona correttamente, se è caduta o danneggiata oppure se la macchina è caduta nell'acqua. Portare la macchina per cucire solo da un rivenditore Bernina autorizzato per un esame, la riparazione oppure la regolazione meccanica o elettronica.
6. Non usare la macchina se le aperture della ventilazione sono bloccate. Mantenere le aperture della ventilazione della macchina e del reostato libere da residui di polvere, filo e stoffa.
7. Tenere le dita lontane da tutte le parti in movimento, specialmente attorno all'ago della macchina per cucire.
8. Usare soltanto una placca ago originale. Una placca ago sbagliata potrebbe causare la rottura dell'ago.
9. Non usare aghi piegati.
10. Non tirare o spingere il tessuto durante il cucito, perché potrebbe causare la rottura dell'ago.
11. Spegnerla macchina ("O") durante qualsiasi attività vicino all'ago come infilare, sostituire l'ago, infilare la capsula del filo inferiore, cambiare il piedino, ecc.
12. Staccare la macchina per cucire sempre dalla rete di corrente quando i coperchi vengono smontati, durante la lubrificazione, ecc. (staccare la spina dalla presa)
13. Non far cadere né inserire alcun oggetto nelle aperture della macchina.
14. Non usare la macchina all'aperto.
15. Non adoperare la macchina nei luoghi dove sono usati prodotti con gas propellente oppure ossigeno.
16. Per spegnere la macchina mettere l'interruttore principale su ("O") e staccare la spina dalla corrente.

17. Per staccare la macchina dalla corrente tirare sempre la spina, non il cavo.
18. Se il cavo del reostato è danneggiato, deve essere sostituito da un meccanico autorizzato.
19. Mai appoggiare degli oggetti sul reostato (pedale).
20. Questa macchina è dotata di un doppio isolamento (eccetto USA e Canda). Usare solamente pezzi di ricambio originali. Osservare l'indicazione per la manutenzione di prodotti con doppio isolamento.

MANUTENZIONE DI PRODOTTI CON DOPPIO ISOLAMENTO

Un prodotto con doppio isolamento è dotato di due unità di isolamento, invece di una presa a terra. Un prodotto con doppio isolamento non contiene materiale di presa di terra. Il prodotto con doppio isolamento richiede una manutenzione precisa ed una buona conoscenza del sistema. Per questo motivo la manutenzione di prodotti del genere deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Per servizio e riparazione adoperare solamente pezzi di ricambio originali.

Un prodotto con doppio isolamento è contrassegnato con la scritta "Doppio isolamento".

Il prodotto può portare anche il simbolo .

CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI CON CURA

La presente macchina per cucire è destinata al solo uso domestico.



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

BERNINA è impegnato nella protezione dell'ambiente. Cerchiamo di minimizzare l'impatto ambientale dei nostri prodotti continuamente, migliorando la progettazione della nostra tecnologia di produzione.

Per la protezione dell'ambiente, la preghiamo di ritenersi alle regole nazionali per lo smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, perché durante il suo deterioramento delle sostanze pericolose possono inquinare le falde, entrando così nella catena alimentare ed avvelenando per anni fauna e flora - nel vostro comune vi sapranno indicare i posti di raccolta.

Quando una macchina per cucire viene sostituita con uno modello nuovo, il rivenditore di macchine per cucire è obbligato di ritirare la macchina vecchia per lo smaltimento.

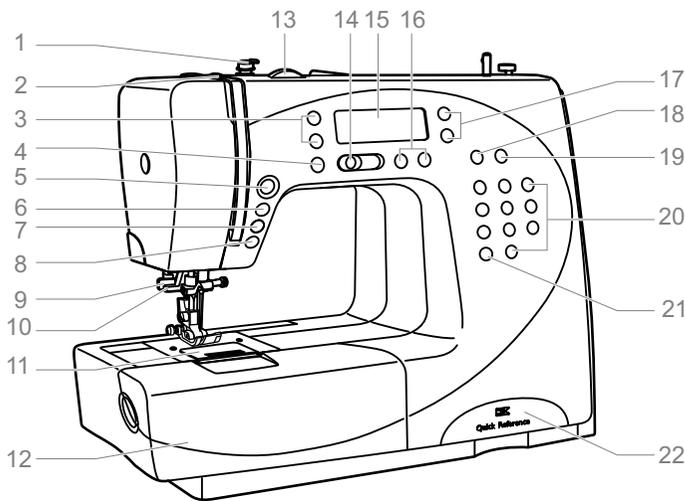
Radiazioni LED

Non guardare direttamente nella luce con gli strumenti ottici!
Prodotti di classe 1 M LED

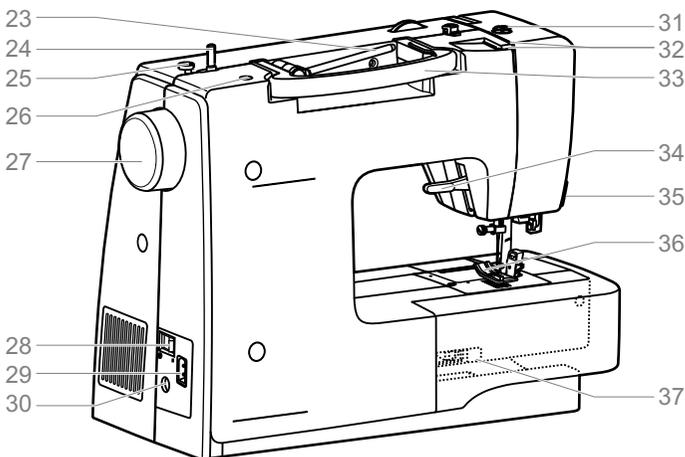
Avvertenze di sicurezza	1
Indice	3
Panoramica	4
Dettagli della macchina	4
Accessori	5
Preparazione della macchina	6
Collegamento alla corrente	6
Reostato (pedale)	6
Piano d'appoggio	7
Cassetto per Guida veloce e piedini	7
Avvolgimento della spolina	8
Inserimento della spolina	10
Sostituzione dell'ago	11
Infilatura del filo superiore	12
Infilatore dell'ago automatico	14
Estrazione del filo inferiore	15
Tagliafilo sul coperchio	15
Tensione del filo	16
Regolazione della pressione del piedino	16
Sostituzione del piedino	17
Alzata del piedino	18
Alzare / abbassare le griffe di trasporto	18
Bilanciamento	19
Informazioni per il cucito	20
Tabella Ago/Filo/Stoffa	20
Piedini: Tabella d'utilizzo	21
Indicazioni display	22
Informazioni LCD	22
Utilizzo della macchina	23
Spiegazioni dei tasti	23
Tasti per funzioni generali	24
Tasti per funzioni speciali	26
Tabella dei punti	28

Tecniche di cucito base	31
Indicazioni pratiche	31
Punto diritto e posizione dell'ago	33
Punto zigzag	33
Punto stretch	34
Punto overlock	35
Orlo invisibile	36
Attaccare bottoni	37
Asole	38
Asole rotonde	41
Rammendo	42
Inserire cerniera	44
Cerniera invisibile	46
Orlo arrotolato	47
Applicazione cordoncino	48
Punto cordoncino	49
Quiltatura	50
Orlo a giorno	52
Festoni	52
Arricciatura	53
Punto smock	54
Ricamo e rammendo a mano libera	55
Piedino doppio trasporto	57
Funzioni particolari	58
Effetto specchio	58
Allungamento	59
Ago doppio	60
Funzioni "Aiuto"	62
Messaggi	63
Segnale acustico	64
Memoria	65
Manutenzione	71
Pulizia	71
Sostituzione lampadina LED	71
Soluzione problemi	72
Soluzione problemi: Tabella	72

Dettagli della macchina per cucire



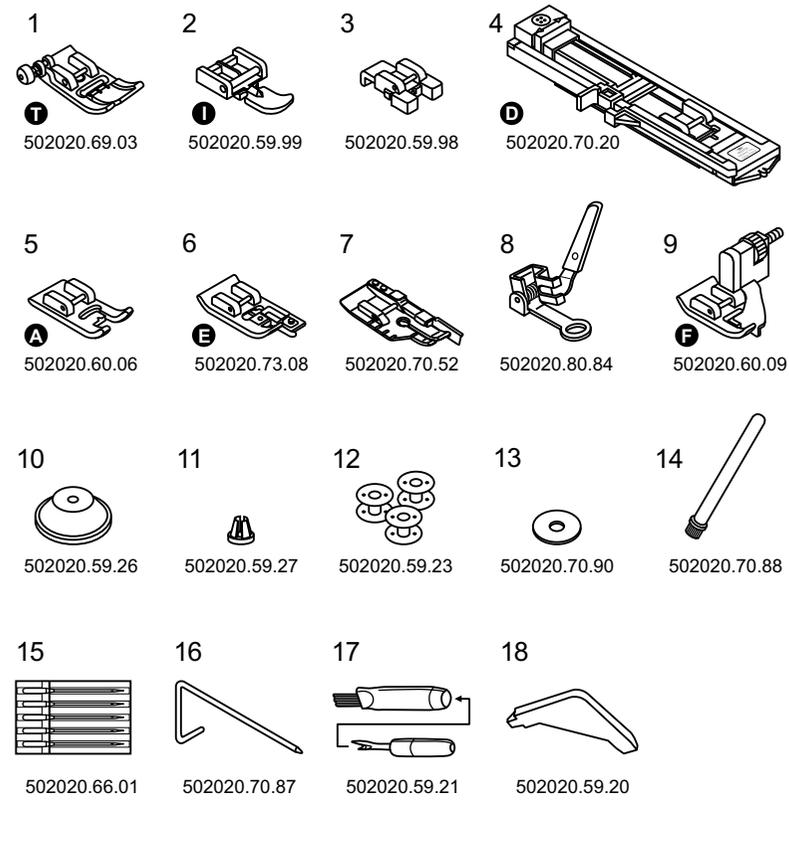
1. Guida del filarello / Pretensione
2. Leva tendifilo
3. Tasti di scorrimento
4. Tasto Setup
5. Tasto Start/Stop
6. Arresto dell'ago alto/basso
7. Fermatura autom./ Motivo singolo
8. Tasto per cucire indietro
9. Asola automatica
10. Infilatore automatico
11. Placca ago
12. Piano d'appoggio e scatola accessori
13. Regolazione della tensione
14. Corsore della velocità
16. Pulsanti Larghezza punto / Tasti Contenuto memoria
17. Pulsanti Lunghezza punto
18. Tasto impostazioni
19. Tasto Memoria
20. Pulsanti Selezione punti / numeri
21. Selezione categoria punti
22. Cassetto per guida veloce e piedini



23. Perno portafilo
24. Filarello
25. Fermafilarlo
26. Foro per secondo perno portafilo
27. Volantino
28. Interruttore principale
29. Presa per cavo di connessione
30. Presa per reostato (pedale)
31. Pressione del piedino
32. Guida filo
33. Maniglia
34. Leva alzapiedino
35. Tagliafilo
36. Piedino
37. Abbassamento delle griffe di trasporto

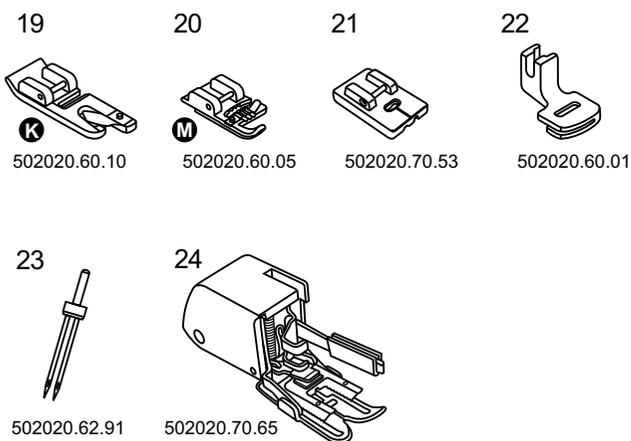
Accessori

Standard



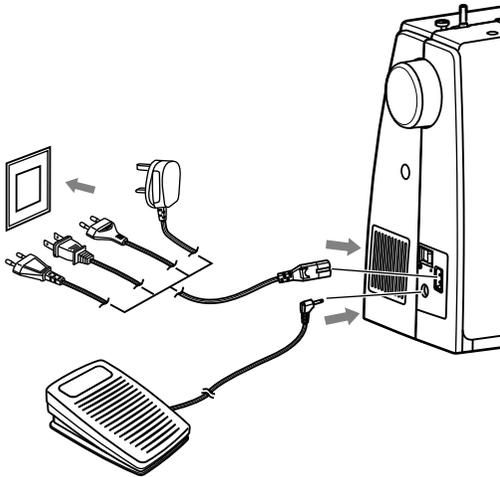
1. Piedino universale (T)
2. Piedino per cerniere (I)
3. Piedino per attaccare bottoni
4. Piedino per asole (D)
5. Piedino per ricamo (A)
6. Piedino overlock (E)
7. Piedino per quiltare 1/4"
8. Piedino per rammendo
9. Piedino per punto invisibile (F)
10. Perno portafilo (grande)
11. Perno portafilo (piccolo)
12. Spoline (3)
13. Feltro
14. Secondo perno portafilo
15. Aghi (5x)
16. Righello
17. Pennello, taglia asole
18. Cacciavite L

Accessori opzionali



19. Piedino orlatore (K)
20. Piedino per cordoncino (M)
21. Piedino per cerniere nascoste
22. Piedino per arricciare
23. Ago doppio
24. Piedino doppio trasporto

Collegare la macchina alla rete di corrente



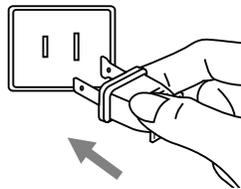
Prima di collegare la macchina alla corrente è importante di assicurarsi, che la tensione (Volt) e la frequenza indicate sulla macchina corrispondono alla tensione ed alla frequenza della rete di corrente.

Posizionare la macchina per cucire sopra un tavolo stabile.

1. Inserire la spina (2-poli) del cavo di corrente nella presa della macchina.
2. Inserire la spina del cavo nella presa di corrente.
3. Mettere l'interruttore principale su "ON".
4. Quando si accende la macchina si accende anche l'illuminazione.

⚠ **Attenzione:**

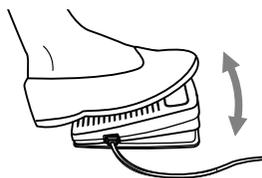
Spegnere **SEMPRE** la macchina ("O") e staccarla dalla rete di corrente quando non è in uso e prima di qualsiasi intervento.



Informazioni relativi alla spina polarizzata

Questa macchina è dotata di una spina polarizzata (1 polo più largo). Per evitare il rischio di una scossa elettrica questa spina può essere inserita soltanto in una posizione. Se la spina non è inseribile in alcun modo, bisogna consultare un elettricista qualificato - **NON** manipolare la spina da soli.

Reostato (pedale)



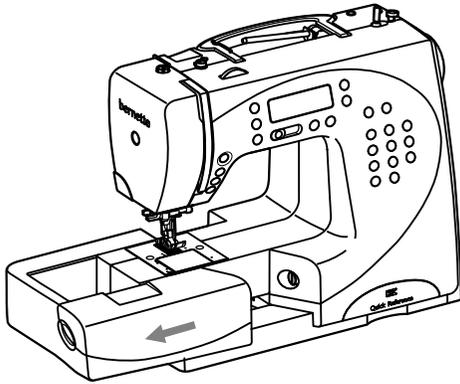
Collegare il cavo del reostato nell'apposita presa della macchina (a macchina spenta). Accendere la macchina e premere il reostato per iniziare a cucire. Togliere il piede dal reostato per arrestare la macchina per cucire.

⚠ **Attenzione:**

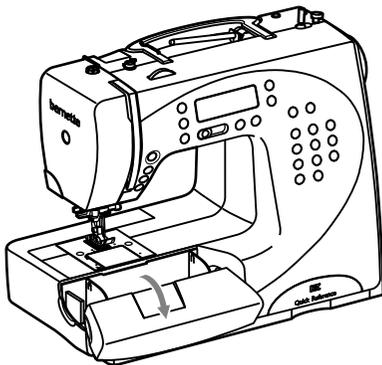
Consultate il rivenditore Bernina oppure un elettricista se non siete sicuri, come collegare la macchina alla rete di corrente. Separare la macchina dalla corrente quando non è in uso.

Usare per il modello bernette Rome 8 soltanto il pedale C-9000.

Piano d'appoggio / scatola accessori



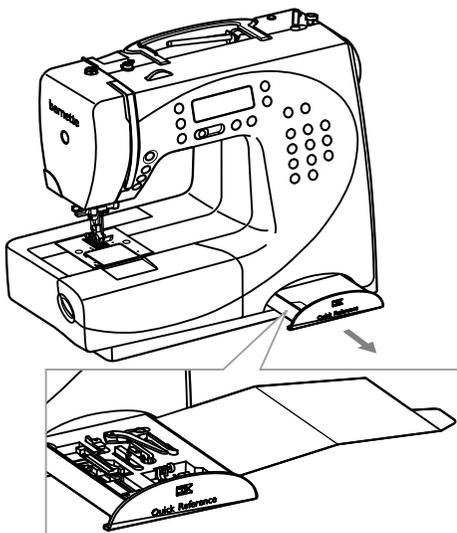
Tenere il piano d'appoggio orizzontalmente ed estrarlo in direzione della freccia.



All'interno il piano d'appoggio offre posto per gli accessori.

Per aprire il reparto accessori ribaltare il coperchio.

Cassetto per la guida veloce ed i piedini

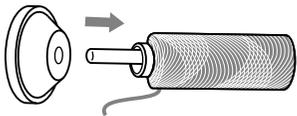
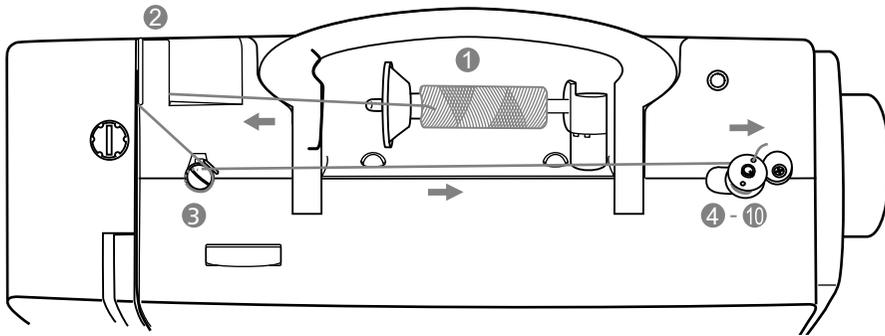


Estrarre il cassetto per aprirlo e spingere per chiuderlo.

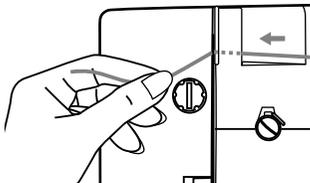
La guida veloce mostra le impostazioni dei punti più importanti ed i piedini adatti. Alcuni funzioni base sono indicati.

Nel cassetto sono sistemati anche i piedini. La guida veloce mostra la posizione e l'impiego di ogni piedino.

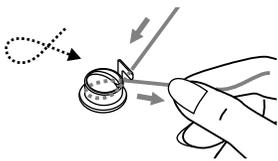
Avvolgimento del filo inferiore



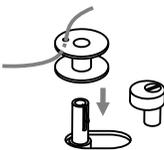
1. Posizionare il filo sul perno portafilato. Per rocchetti piccoli usare il disco svolgifilo con la parte stretta rivolta verso il rocchetto oppure adoperare il disco svolgifilo piccolo.



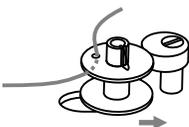
2. Passare il filo nella guida superiore.



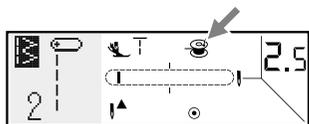
3. Passare il filo intorno alla pretensione del filarello (in senso orario).



4. Tirare il filo attraverso uno dei fori interni della spolina (vedi illustrazione) e mettere la spolina sul perno del filarello.

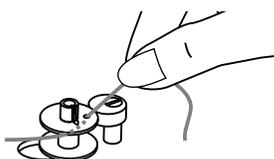


5. Premere la spolina verso destra.

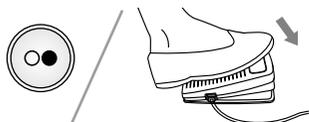


6. Appena la spolina si trova nella "posizione avvolgimento" sul display appare il simbolo "☺".

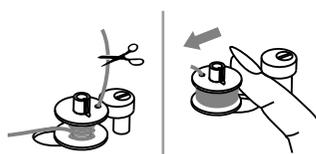
Premendo la spolina / il filarello verso sinistra nella "posizione cucito", il simbolo sparisce dal display.



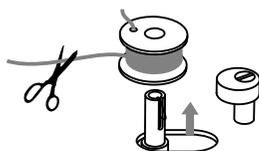
7. Tenere l'estremità del filo con la mano.



8. Premere il reostato oppure il tasto Start/Stop per avviare il filarello.



9. Fermare il filarello dopo alcuni giri e tagliare il filo vicino al foro della spolina. Continuare l'avvolgimento della spolina. Il filarello si ferma automaticamente quando la spolina è piena. Arrestare la macchina. Premere la spolina verso sinistra.



10. Tagliare il filo e togliere la spolina piena.

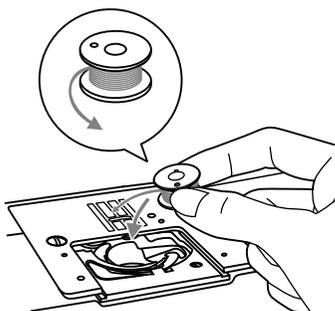
➡ Nota:

Se il filarello si trova in posizione di avvolgimento, la macchina non cuce. Per cucire spostare il filarello verso sinistra (posizione di cucito).

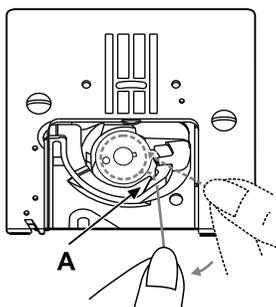
Inserire la spolina

⚠ Attenzione:

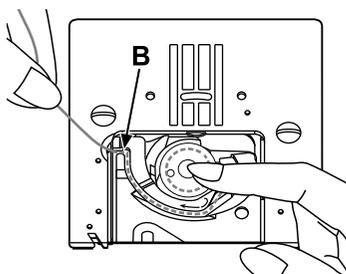
- Prima di togliere o inserire la spolina, mettere l'interruttore principale su ("O").
- La leva tendifilo deve trovarsi nella posizione più alta.
- L'infilatura errata può danneggiare la macchina!



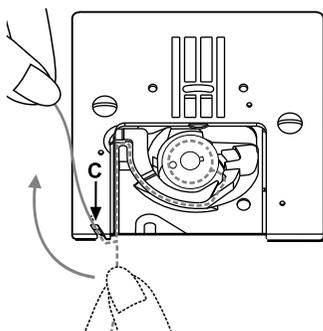
Spingere il coperchio del crochet in avanti per aprirlo. Inserire la spolina in maniera tale che il filo si svolge in senso antiorario.



Passare il filo lungo la freccia sotto la punta del crochet (A) e nella fessura (B).



Controllare se il filo è inserito correttamente nella molla del portaspolina, premendo con un dito leggermente sulla spolina e tirando con l'altra mano il filo. Si dovrebbe sentire una certa resistenza.



Passare il filo seguendo la freccia da (B) verso (C) nella guida della placca ago.

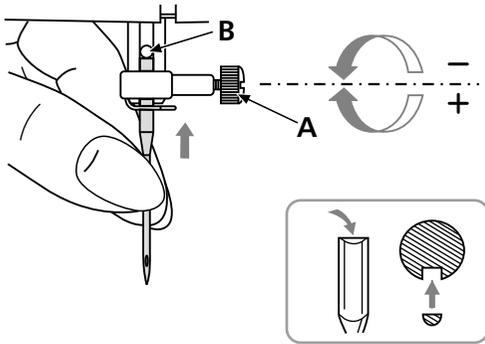
Tirare il filo sopra la lama (C) per tagliarlo.

Spingere indietro il coperchio del crochet per chiuderlo.

Inserire l'ago

⚠ **Attenzione:**

Prima di sostituire l'ago, mettere l'interruttore principale su ("O").



Cambiare l'ago regolarmente, soprattutto se la formazione del punto mostra imperfezioni.

Inserire l'ago come illustrato:

A. Allentare la vite di fissaggio e stringerla nuovamente dopo la sostituzione dell'ago.

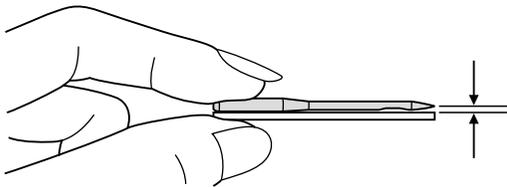
La parte piatta dell'ago deve essere rivolta indietro.

B. Spingere l'ago in alto, fino all'arresto.

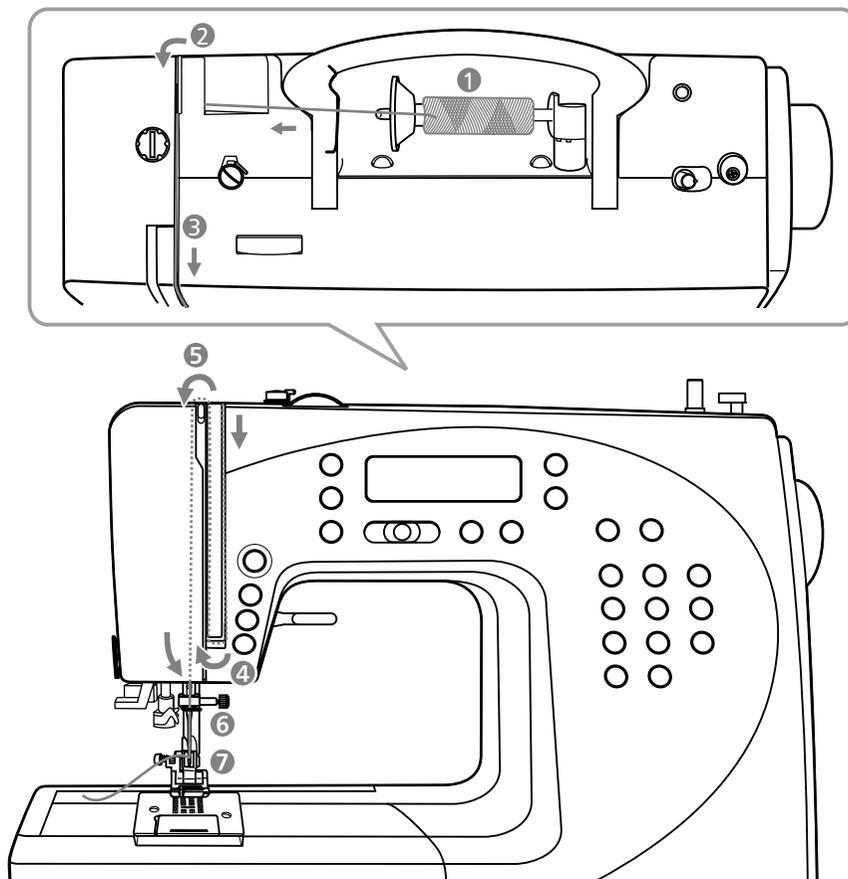
Utilizzare soltanto aghi impeccabili.

Difetti di cucito possono essere causati da:

- Aghi piegati
- Aghi spuntati
- Aghi con punta danneggiata



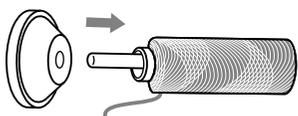
Infilare il filo superiore



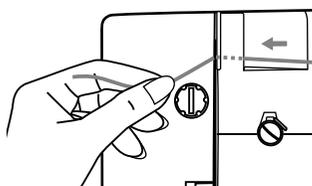
⚠ **Attenzione:**

L'infilatura del filo superiore non corretta può causare diversi problemi.

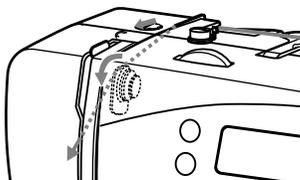
Alzare la leva alzapiedino per aprire i dischi della tensione del filo superiore e portare la leva tendifilo nella.



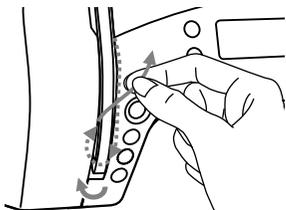
1. Alzare il perno portafilò, finché si arresta nella posizione centrale. Posizionare il filo sul perno portafilò in modo che il filo si svolga in avanti e fermarlo con il disco svolgifilo adatto.



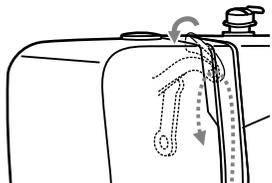
2. Inserire il filo nella guida superiore.



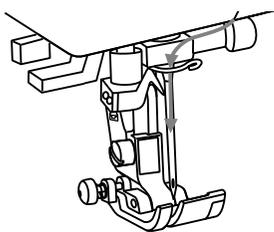
3. Tirare il filo in avanti, poi in basso, inserendolo così nella tensione.



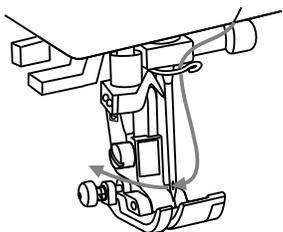
4. Continuare a tirare il filo verso il basso e poi intorno alla copertura della leva tendifilo.



5. Salire, passare il filo da destra verso sinistra nella leva tendifilo e scendere nuovamente in basso.

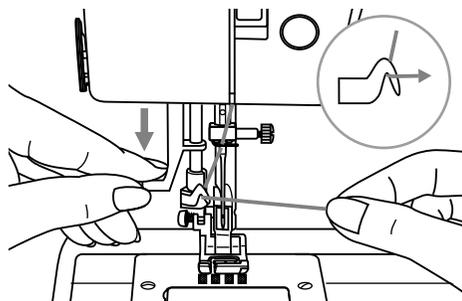


6. Inserire il filo nella guida.



7. Infilare la cruna dell'ago da davanti verso indietro e lasciare circa 10cm di filo.
Tagliare il filo in eccesso sul tagliafilo.
Infilare l'ago con l'infilatore automatico (vedi pagina seguente).

Infilatore automatico dell'ago

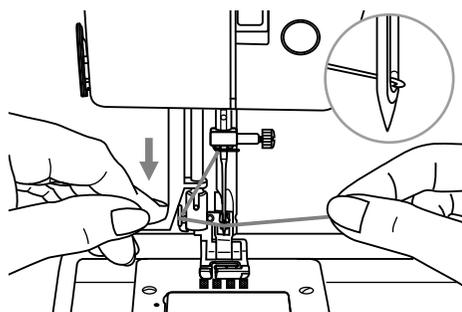


Portare l'ago nella posizione più alta ed abbassare le griffe del trasporto.

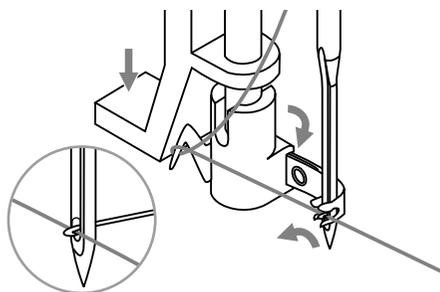
⚠ Attenzione:

Mettere l'interruttore principale su ("O")!

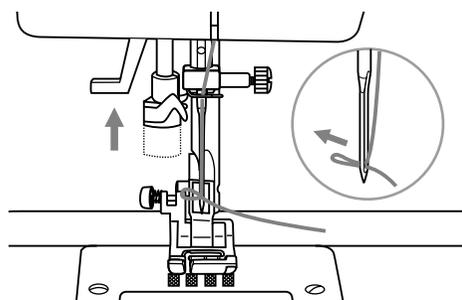
Abbassare lentamente la leva dell'infilatore, passare il filo attraverso la guida e tirare verso destra.



L'infilatore va automaticamente nella posizione d'infilatura ed il gancio entra attraverso la cruna.



Portare il filo davanti all'ago.



Tenere il filo lento e rilasciare lentamente la leva.

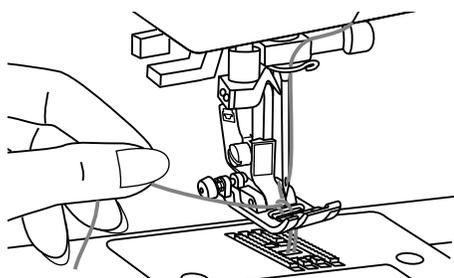
Il gancio gira e tira il filo attraverso la cruna, formando un cappio.

Passare il filo a mano completamente attraverso la cruna.

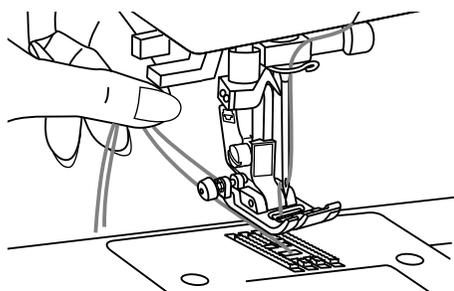
Estrarre il filo inferiore



Tenere il filo superiore con la mano sinistra. Girare il volantino in avanti, finché l'ago si trova nuovamente nella posizione alta.

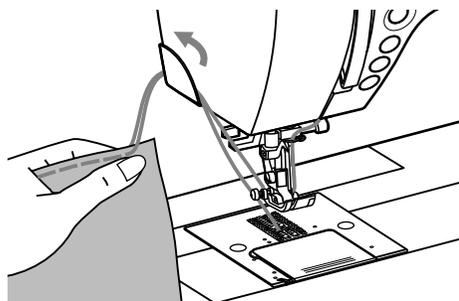


Tirare il filo superiore per estrarre il filo inferiore attraverso la placca ago.



Passare ambedue i fili sotto il piedino.

Tagliafilo



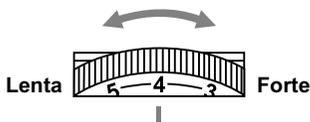
Utilizzare il tagliafilo:

1. Per tagliare il filo dopo l'infilatura.
2. Per tagliare il filo al termine della cucitura.
Alzare il piedino per tagliare il filo.

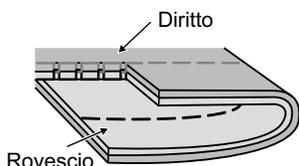
Rimuovere il lavoro e tagliare ambedue i fili sul tagliafilo.

Le estremità di filo hanno la lunghezza giusta per iniziare la prossima cucitura.

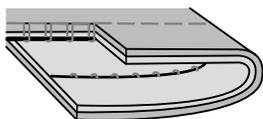
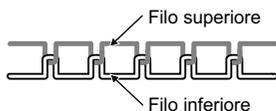
Tensione del filo



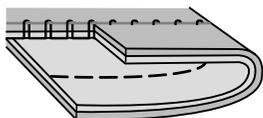
- Regolazione base del filo superiore: "4".
- Per aumentare la tensione del filo girare la manopola verso un numero più alto.
- Per ridurre la tensione del filo ruotare la manopola verso un numero più basso.
- La corretta tensione del filo è importante per ottenere risultati perfetti.
- Punti decorativi risultano più belli e la stoffa si arriccia meno, se il filo superiore viene tirato leggermente sul rovescio della stoffa.



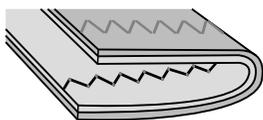
Tensione del filo superiore normale per la cucitura diritta.



Tensione del filo superiore troppo lenta. Aumentare la tensione.



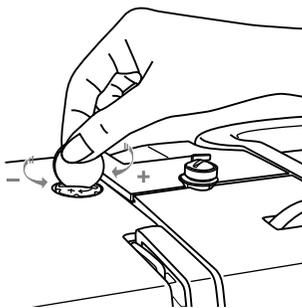
Tensione del filo superiore troppo forte. Ridurre la tensione.



Tensione del filo superiore normale per punto zigzag e punti decorativi.



Pressione del piedino



La pressione ideale del piedino viene impostata durante la produzione della macchina e non richiede regolazioni particolari per stoffe diverse (stoffe leggere o pesanti).

Per lavorazioni particolari è possibile di modificare la pressione del piedino.

Girare la vite di regolazione con una moneta.

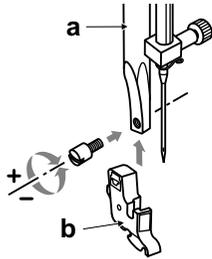
Per cucire stoffe estremamente leggere è possibile di ridurre la pressione, girando la vite in senso anti-orario.

Per stoffe molto pesanti /voluminosi eventualmente aumentare la pressione e girare la vite in senso orario.

Per ripristinare l'impostazione originale basta riportare la vite nella posizione standard, pari al coperchio della macchina.

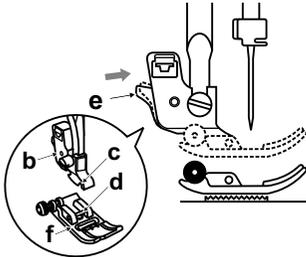
Sostituire il piedino

⚠ Attenzione:
Mettere l'interruttore principale su ("O")!



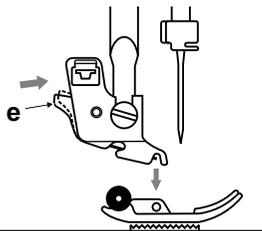
Montare il supporto del piedino

Alzare la barra dell'ago (a).
Montare il supporto del piedino (b) come è illustrato.



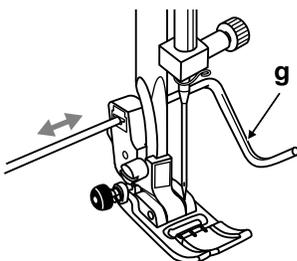
Montare il piedino

Abbassare il supporto del piedino (b), finché la scanalatura (c) si trova direttamente sopra il perno (d).
Alzare la leva di fissaggio (e).
Abbassare il supporto del piedino (b), il piedino (f) si incastra automaticamente.



Togliere il piedino

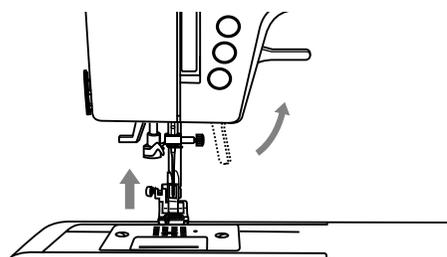
Alzare il piedino.
Alzare la levetta nera di fissaggio (e), il piedino si sgancia automaticamente.



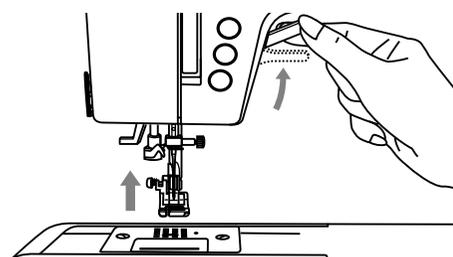
Montare il righello

Inserire il righello (g) nel foro come illustrato. Regolare la distanza a seconda della larghezza del orlo, delle pieghe ecc.

Seconda alzata del piedino



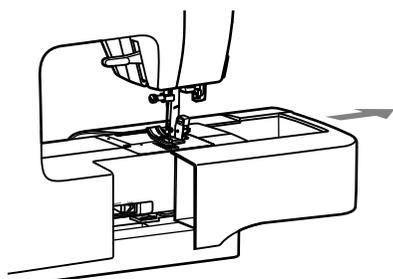
Alzare ed abbassare il piedino con l'apposita leva.



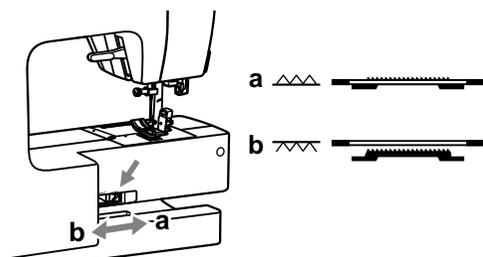
Durante il cucito di vari strati di stoffa pesante si può alzare il piedino nella seconda posizione più alta.

Premere la leva alzapiedino. La seconda alzata facilita il posizionamento della stoffa voluminosa.

Abbassare/alzare le griffe del trasporto



Togliere il piano d'appoggio per rendere accessibile la leva per abbassare le griffe sul retro del braccio libero.



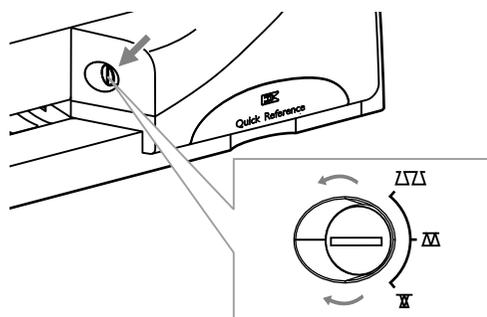
Spingere la leva verso il simbolo "▽▽▽" (b), le griffe del trasporto si abbassano; per attaccare bottoni, ricamo a mano libera.

Spingere la leva verso il simbolo "△△△" (a), le griffe del trasporto sono di nuovo alzate e la macchina è pronta per cucire normalmente.

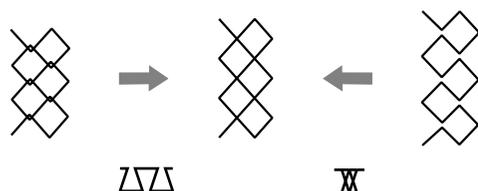
Le griffe del trasporto non si alzano, se il volantino non viene girato (anche se la leva è spostata verso destra). Fare un completo giro del volantino per alzare le griffe del trasporto.

Bilanciamento

Il bilanciamento permette la correzione di punti decorativi, numeri ed asole su stoffe particolari. Per la regolazione girare il bottone del bilanciamento.



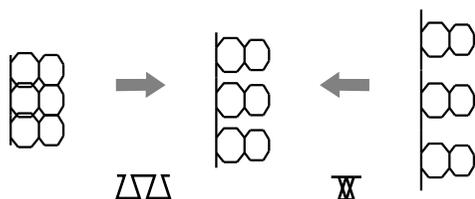
La posizione standard è al centro (orizzontale).



Adattare punti stretch

Se il punto risulta troppo esteso, girare il bottone in senso orario.

Se il punto risulta sovrapposto, girare il bottone in senso anti-orario.



Adattare lettere e numeri

Se le lettere o i numeri risultano sovrapposti girare il bottone in senso anti-orario. Se le lettere o i numeri risultano troppo estesi, girare il bottone in senso orario.

TABELLA AGO, STOFFA E FILO

SPESSORE AGO	STOFFE	FILO
9-11/65-75	Stoffe leggere: cotone leggero, voile, seta, mussola, interlock, maglia leggera, jersey, poliestere, stoffe per camicie e camicette.	Filo sottile di cotton, fili di nylon e poliestere.
12/80	Stoffe medio-pesanti: cotone, raso, tela, maglia, lana leggera.	Cotone sottile, filo di nylon o poliestere La maggior parte di questi fili sono di spessore medio e quindi adatti per le stoffe indicate e relativi spessori degli aghi.
14/90	Stoffe medio-pesanti : lana, maglia medio-pesante, spugna, jeans.	Per ottenere un risultato ottimale si consiglia di usare del filo di poliestere per materiali elasticizzati e sintetici e del filo di cotone per tutti i tessuti naturali.
16/100	Stoffe pesanti: tela, lana, stoffe trapuntate, jeans, stoffe da tappezzeria (leggera- media).	Usare sempre la stessa qualità di filo nell'ago e nella capsula.
18/110	Lana pesante, stoffe cerate, stoffe da tappezzeria, pelle e vinile.	Filo pesante, filo per tappeti (aumentare la pressione del piedino - numero più alto).



Importante:

Adattare lo spessore dell'ago allo spessore del filo e della stoffa.

SELEZIONE DELL'AGO E DELLA STOFFA

AGO	DESCRIZIONE	STOFFA
HA x 1 15 x 1	Ago standard. Tutti gli spessori. 9 (65) bis 18 (110)	Tessuti naturali: Lana, cotone, seta, organza, ecc. Non per maglia.
15 x 1/ 130/ 705H	Ago a punta arrotondata. 9 (65) to 18 (110)	Tessuti naturali e sintetici, poliestere misto, maglia di poliestere, Interlock, felpa e maglia.
15 x 1/ 130/ 705H (SUK)	Ago a sfera 9 (65) to 18 (110)	Maglia leggera e pesante, Lycra, materiale per costumi da bagno, elasticizzati.
130PCL/ 705H-LR/LL	Ago per pelle 12 (80) to 18 (110)	Pelle, vinile, stoffa da tappezzeria.

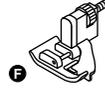
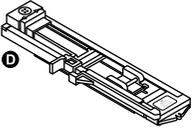
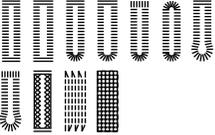
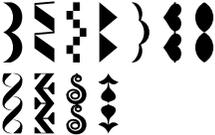
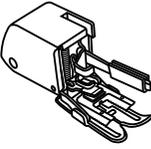


Nota:

- Aghi doppi per molte lavorazioni sono disponibili presso il Vostro rivenditore Bernina.
- In Europa lo spessore dell'ago viene indicato 65, 70, 80, ecc, in America e Giappone gli spessori sono 9, 11, 12, ecc.
 - Sostituire regolarmente gli aghi (al termine di ogni progetto di cucito) e/ o quando si manifestano punti difettosi oppure quando si strappa il filo.

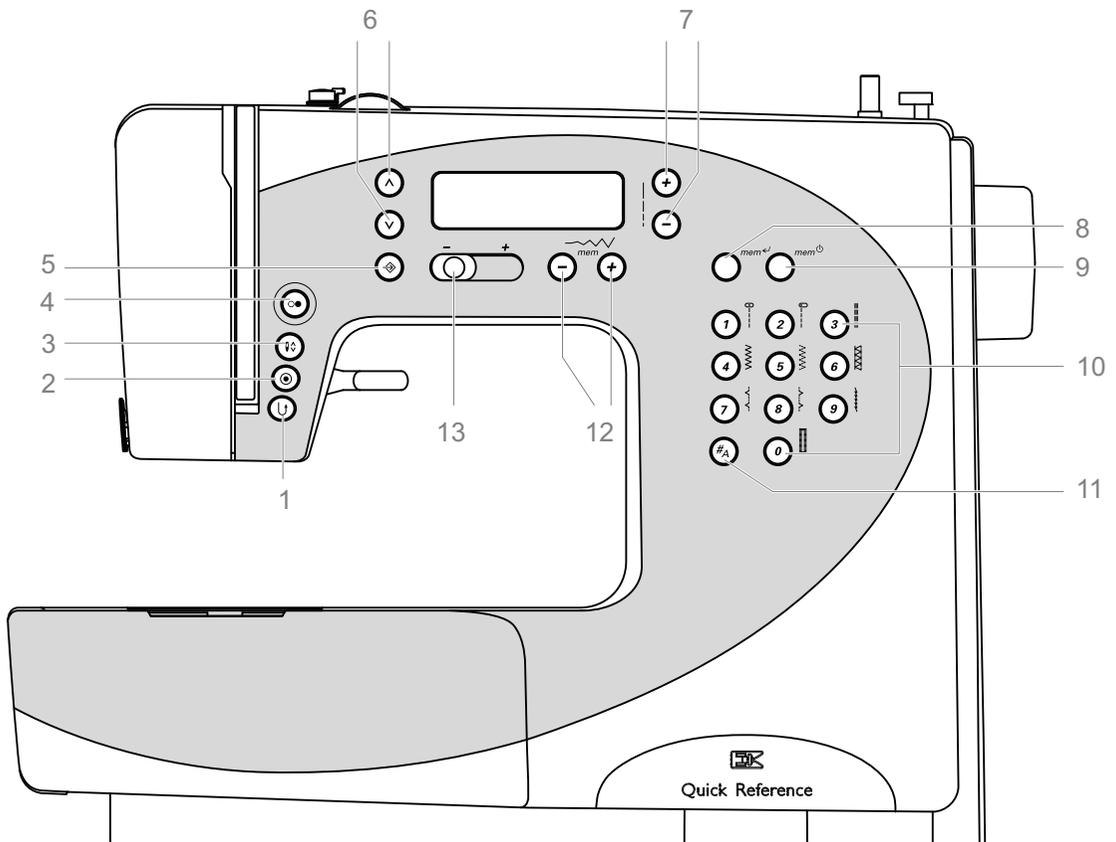
Impiego dei piedini: Tabella

Per certi punti e come variante creativa si consiglia l'utilizzo dell'ago doppio

PIEDINO	IMPIEGO	AGO	PIEDINO	IMPIEGO	AGO
 Piedino universale (T)	Cucito normale , patchwork, punti decorativi, smock, ecc.		 Piedino per punto invisibile (F)	Orlo invisibile 	
 Piedino per cerniere (I)	Inserire cerniere 		 Orlatore (K) *	Orli stretti, rifiniture 	
 Piedino per attaccare bottoni	Attaccare bottoni 		 Orlatore (M) *	Applicazione di cordoncini 	
 Piedino per asole (D)	Cucire asole 		 Piedino per cordoncini *	Inserire cerniere nascoste 	
 Piedino per ricamo (A)	Punti pieni 		 Piedino per cerniere nascoste *	Arricciare, pieghettare Gathering 	
 Piedino overlock (E)	Rifiniture 		 Piedino per arricciare *	Perfetto trasporto per stoffe difficili, diversi strati e camoscio 	
 Piedino patchwork 1/4 inch	Tecniche quilt e patchwork 				
 Piedino per ricamo / rammendo	Ricamo a mano libera , monogrammi, rammendo 		 Piedino doppio trasporto *		

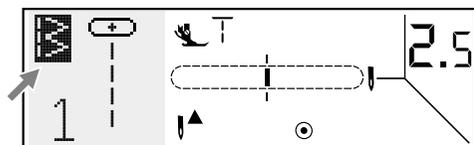
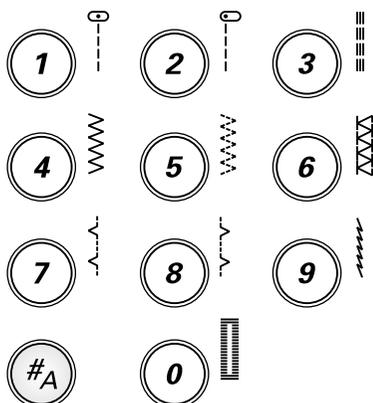
* Disponibile come accessorio opzionale

Spiegazione dei tasti



1. Tasto per cucire indietro
2. Fermatura automatica / Motivo singolo
3. Arresto dell'ago alto/basso
4. Tasto Start/Stop
5. Tasto Setup
6. Tasti di scorrimento
7. Tasti lunghezza del punto
8. Tasto conferma
9. Tasto Memoria
10. Selezione diretta punti/ numeri
11. Selezione categoria punti
12. Tasti larghezza punto/ Contenuto della memoria
13. Leva regolazione della velocità

Tasti per funzioni generali



Selezione categoria del punto

Selezionare questo tasto per attivare le varie categorie dei punti.

Tre categorie sono a disposizione.

Lo stesso tasto attiva due funzioni nella memoria della macchina.

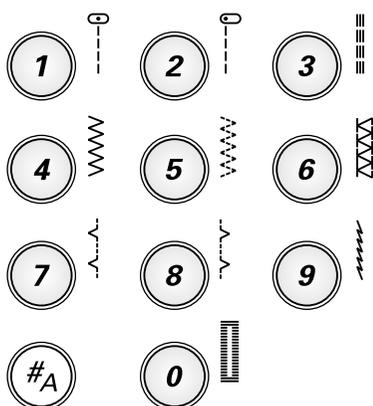
 Selezione punto diretta - 10

 Selezione numerica - 55

 Alfabeti - 95

 Funzione per cancellare.
(solo modalità memoria)

 Funzione inserimento.
(solo modalità memoria)



Selezione diretta punti / Selezione numerica

La selezione diretta dei punti attivata consente la selezione immediata dei punti che si trovano accanto ai pulsanti (0-9).

Per selezionare i punti delle altre due categorie bisogna digitare il numero del punto desiderato.

Questi numeri sono indicati nel manuale d'istruzioni ed anche nella Guida veloce.



Tasti di scorrimento

Scorrimento tra i punti all'interno di una categoria scelta. Funziona nella memoria e nella modalità normale.

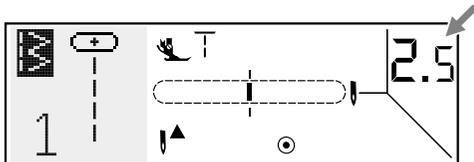
Nella modalità Setup questi tasti servono per attivare la funzione desiderata.

Tasti per la lunghezza del punto

Premere il tasto "-" per accorciare la lunghezza del punto.

Premere il tasto "+" per allungare il punto.

La lunghezza del punto è regolabile tra "0.0-4.5mm". Per alcuni punti la lunghezza del punto è limitata.



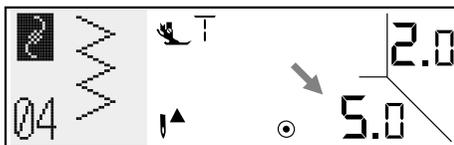
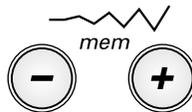
Selezionando un punto, la lunghezza standard è impostata automaticamente e viene indicata sul display (numeri).

Tasti per la larghezza del punto / Tasti per lo scorrimento del contenuto della memoria

Premere il tasto "-" per ridurre la larghezza del punto.

Premere il tasto "+" per aumentare la larghezza del punto.

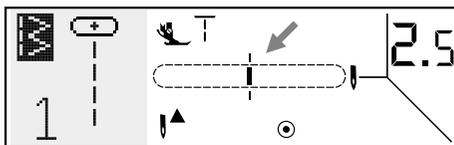
La larghezza del punto è regolabile tra "0.0-7.0mm". Per alcuni punti la larghezza del punto è limitata.



Selezionando un punto, la larghezza standard è impostata automaticamente e viene indicata sul display (numeri).

Se sono selezionati i punti 01-03 o 24, la posizione dell'ago è indicata sul display. La posizione dell'ago è regolabile tramite i pulsanti della larghezza punto.

Premendo il pulsante "-" l'ago si sposta a sinistra, il pulsante "+" sposta l'ago verso destra. In tutto la macchina dispone di 15 posizioni dell'ago (7 a sinistra, 7 a destra, 1 al centro).



Nella modalità Memoria i pulsanti per regolazione della larghezza punto hanno due funzioni: la regolazione della larghezza punto e la navigazione all'interno della memoria.

Cursore per la regolazione della velocità

Con il cursore della velocità è possibile di ridurre la velocità massima del cucito. La velocità ottenuta dalla massima pressione del pedale è determinata dalla posizione del cursore.

Più lentamente: spostare il cursore verso "-".

Più velocemente: spostare il cursore verso "+".

Durante il cucito con il tasto Start-Stop la velocità è stabilita dalla posizione del cursore.



Tasti per funzioni speciali



Tasto Start/Stop

Premere il tasto Start-/Stop per avviare la macchina senza il reostato. Per arrestare la macchina premere il tasto nuovamente. All'inizio la macchina cuce lentamente.

Il tasto Start-/Stop consente di utilizzare la macchina senza il reostato.

Il tasto è illuminato a seconda della modalità d'uso:

Verde per avviare il cucito.

Rosso durante il cucito e durante l'avvolgimento della spolina.

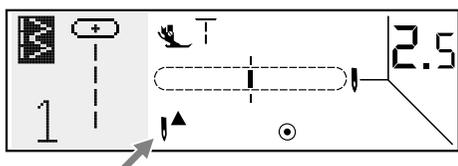


Arresto dell'ago alto/basso

Premendo questo tasto, la macchina esegue un mezzo punto. A seconda della sua attuale posizione l'ago si arresta nel punto più basso o più alto. Contemporaneamente si determina anche la posizione in cui la macchina si arresterà (in alto / in basso). Il display indica l'arresto dell'ago.

Premere il tasto: la freccia sul display è rivolta in alto "  ", la macchina si arresta con l'ago nella posizione più alta.

Premere il tasto: la freccia sul display è rivolta in basso "  ", la macchina si arresta con l'ago nella posizione più bassa.



➔ Nota:

Premendo il tasto durante il cucito, la macchina si arresta automaticamente.



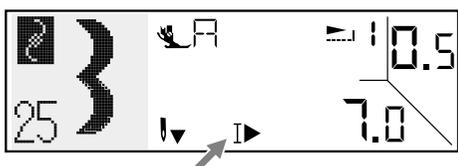
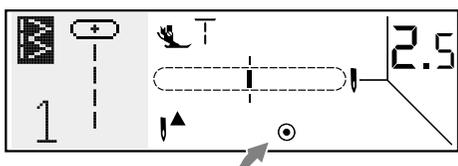
Fermatura automatica / Motivo singolo

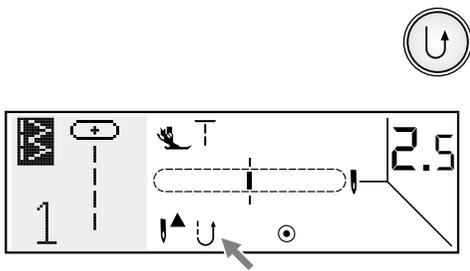
Premendo questo tasto con i punti 01-05 e 24, la macchina esegue 3 punti di fermatura e si ferma automaticamente.

Fino all'arresto della macchina sul display è visibile il simbolo "  ".

Premendo questo tasto con gli altri punti, la macchina esegue 3 punti di fermatura alla fine del motivo attuale e poi si ferma automaticamente.

Il display indica il simbolo "  ", finché la macchina si arresta. Premendo nuovamente questo tasto oppure selezionando un altro punto, la funzione sarà annullata.





Sul display appare questa freccia " " - significa, che la macchina adesso cuce indietro.

Solo i punti 01-05 e 24 possono essere cuciti indietro.

Adesso la macchina cuce permanentemente indietro.

Per cucire in avanti premere nuovamente il tasto.

Premendo e lasciando il tasto prima di iniziare a cucire, la macchina cuce indietro.

Per cucire in avanti, premere nuovamente il tasto.

Tasto Setup

Premere il tasto Setup, per aprire il programma Setup e per modificare le impostazioni (effetto specchio, allungamento, ago doppio, segnale acustico).

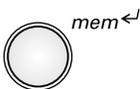
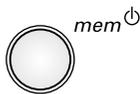
Indicazioni più approfondite si trovano in questo manuale nel capitolo sotto "Funzioni speciali".

Tasto Memoria

Per aprire la memoria e per salvare combinazioni di punti e/o lettere. Per uscire dalla memoria e per ritornare nella modalità della selezione diretta basta premere nuovamente il tasto.

Nota:

I punti 10 e 45-55 non possono essere memorizzati.



Tasto Conferma

Premere questo tasto per salvare un motivo nella memoria e/o per elaborare un punto.

I valori dei punti memorizzati (lunghezza del punto, larghezza del punto, effetto specchio, allungamento) possono essere modificati.

Indicazioni più approfondite si trovano in questo manuale nel capitolo sotto "Funzioni speciali".

Punti

Selezione diretta

Punti		Larghezza (mm)		Lunghezza (mm)		Piedino	Funzioni					
		Auto	Manuale	Auto	Manuale		Indietro	Fermatura	Allungamento	Effetto specchio/ Piedino	Ago doppio	Memoria
Punto diritto	1		0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*	*			*	*
	2		0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*	*			*	*
Punto diritto triplo	3		0.0~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*			*	*
Punto zigzag	4		0.0~7.0	2.0	0.3~4.5	T	*	*			*	*
Punto zigzag cucito	5		2.0~7.0	1.0	0.3~4.5	T	*	*			*	*
Overlock doppio	6		2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	E		*		*/T	*	*
Punto invisibile	7		2.5~7.0	1.0	0.5~4.5	F		*		*/T	*	*
Overlock	8		2.5~7.0	1.0	0.5~4.5	E		*		*/T	*	*
Punto stretch	9		1.0~6.0	2.5	1.0~3.0	T		*		*	*	*
Asola automatica	0		2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	D						

* : Modificabile

Selezione numerica

Punti		Larghezza (mm)		Lunghezza (mm)		Piedino	Funzioni					
		Auto	Manuale	Auto	Manuale		Indietro	Fermatura	Allungamento	Effetto specchio/ Piedino	Ago doppio	Memoria
Punto diritto	01		0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*	*			*	*
	02		0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*	*			*	*
Punto diritto triplo	03		0.0~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*			*	*
Punto zigzag	04		0.0~7.0	2.0	0.3~4.5	T	*	*			*	*
Punto zigzag cucito	05		2.0~7.0	1.0	0.3~4.5	T	*	*			*	*
Overlock doppio	06		2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	E		*		*/T	*	*
Punto invisibile	07		2.5~7.0	1.0	0.5~4.5	F		*		*/T	*	*
Overlock	08		2.5~7.0	1.0	0.5~4.5	E		*		*/T	*	*
Punto stretch	09		1.0~6.0	2.5	1.0~3.0	T		*		*	*	*
Asola automatica	10		2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	D						
Punto zigzag triplo	11		2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T		*			*	*
Overlock elasticizzato	12		2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	E		*		*/T	*	*
Punto nido d'ape	13		2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A		*			*	*
Punto universale	14		2.5~7.0	2.0	1.0~4.5	T		*			*	*
Punto ponte	15		2.5~7.0	1.5	1.0~4.5	T		*			*	*
Orlo invisibile elasticizzato	16		2.5~7.0	1.5	0.5~4.5	F		*		*/T	*	*
Punto universale	17		2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T		*			*	*
Punto superstretch	18		2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T		*		*	*	*
Overlock semplice	19		2.5~7.0	1.0	1.0~3.0	T		*		*	*	*
Fagot	20		2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T		*			*	*
Overlock standard	21		3.5~7.0	2.5	1.0~3.0	E		*		*/T	*	*
Punto applicazioni	22		2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T		*		*	*	*

* : Modificabile

**Nota:**La parte **grigia** corrisponde ad un rapporto del motivo.

Punti		Larghezza (mm)		Lunghezza (mm)		Piedino	Funzioni					
		Auto	Manuale	Auto	Manuale		Indietro	Fermatura	Allungamento	Effetto specchio/ Piedino	Ago doppio	Memoria
Punto penna	23 	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A		*			*	*
Punto quilt effetto "fatto a mano"	24 	5.0	0.0~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*			*	*
Punto festone	25 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A		*	*	*	*	*
Punto trapezio	26 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A		*	*		*	*
Punto croce	27 	6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A		*		*	*	*
Punto quadrato	28 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A		*	*		*	*
Punti pieni	29 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A		*	*	*	*	*
	30 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A		*	*	*	*	*
	31 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A		*	*	*	*	*
	32 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A		*	*		*	*
Punto decorativi	33 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A		*			*	*
	34 	7.0	4.0~7.0	0.5	0.3~1.0	A		*			*	*
	35 	7.0	4.0~7.0	0.5	0.3~1.0	A		*		*	*	*
	36 	7.0	4.0~7.0	0.5	0.3~1.0	A		*			*	*
Punto quilt	37 	6.0	4.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A		*			*	*
Punto stella	38 	5.0	3.0~7.0	2.5	1.5~4.5	A		*			*	*
Punti croce	39 	6.0	5.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A		*			*	*
	40 	6.0	5.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A		*		*	*	*
Punti decorativi	41 	7.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T		*			*	*
	42 	7.0	4.0~7.0	2.5	1.5~3.0	A		*			*	*
	43 	7.0	5.0~7.0	2.0	2.0~3.0	A		*			*	*
	44 	7.0	4.0~7.0	3.0	2.5~4.5	A		*			*	*
Rammendo	45 	7.0	3.5~7.0	2.0	1.0~2.0	D						
	46 	7.0	3.5~7.0	2.0	1.0~2.0	D						
Asola automatica	47 	5.5	3.0~7.0	0.5	0.3~1.0	D						
	48 	5.0	2.5~5.5	0.5	0.3~1.0	D						
	49 	6.0	3.0~7.0	0.5	0.3~1.0	D						
	50 	5.0	2.5~5.5	0.5	0.3~1.0	D						
	51 	5.0	2.5~5.5	0.5	0.3~1.0	D						
	52 	7.0	5.5~7.0	0.5	0.3~1.0	D						
	53 	7.0	5.5~7.0	0.5	0.3~1.0	D						
	54 	6.0	3.0~7.0	1.5	1.0~3.0	D						
Asola rotonda	55 	7.0	7.0,6.0,5.0	--	--	A						

* : Modificabile

**Nota:**

La parte grigia corrisponde ad un rapporto del motivo.

Lettere (Alfabeti) e numeri

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88

Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä ã å æ ë è é ê ñ ö õ ø ì ç ü ù ß &

89 90 91 92 93 94 95

? ! _ ' , . -

➔ Nota:

- Nella modalità normale la macchina cuce tutte le lettere a 7 mm. Se sono utilizzate diverse lettere, queste devono essere allineate.

E I J a b g h i j p y Å Æ è ø Ç ü 7mm

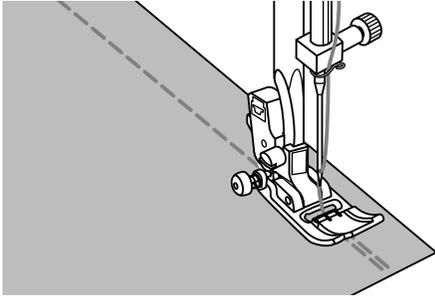
- Salvando una combinazione di lettere nella memoria, la macchina riduce le maiuscole a 5,5 mm per allineare tutte le lettere.

E I J a b g h i j p q y Å Æ è ø Ç ü 5.5mm 7mm

- Salvando soltanto maiuscole nella memoria, la macchina cuce le lettere a 7mm.

A B C D E F G H I J K L M N 7mm

Indicazioni pratiche

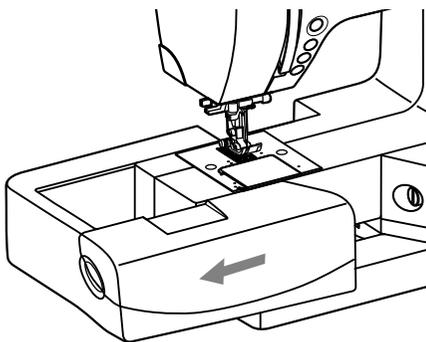


Tasto per cucire indietro

Per fermare i punti all'inizio ed alla fine della cucitura.

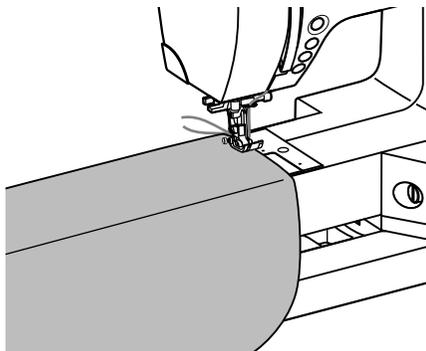
Premere il tasto per cucire indietro ed eseguire 4-5 punti.

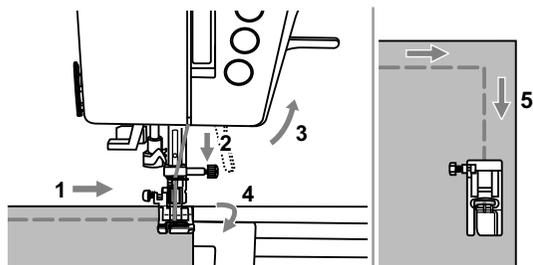
Lasciando il tasto, la macchina cuce in avanti.



Braccio libero

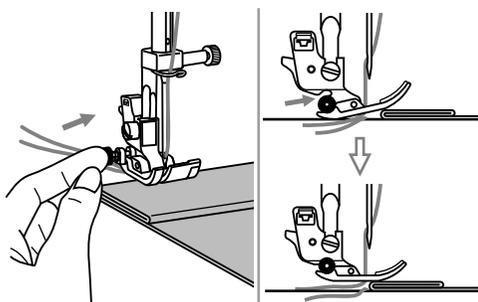
Il braccio libero è molto utile durante il cucito di indumenti tubolari, p. es. orli di pantaloni e maniche.





Cucire angoli

1. Arrestare la macchina nell'angolo.
2. Abbassare l'ago nella stoffa (manualmente o tramite l'apposito tasto).
3. Alzare il piedino.
4. Girare la stoffa (l'ago abbassato evita, che la stoffa si sposta).
5. Abbassare il piedino e continuare a cucire.

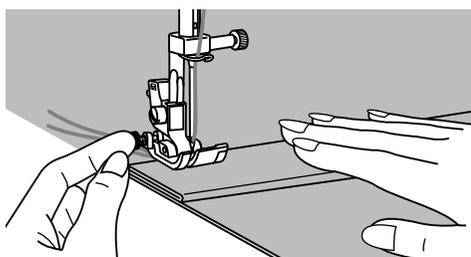


Cucire stoffe pesanti

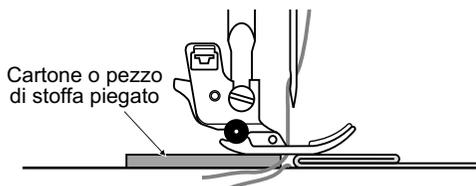
Il pulsante nero sul lato destro del piedino blocca il piedino in una posizione orizzontale. Premere il pulsante prima di abbassare il piedino.

La posizione orizzontale del piedino garantisce il trasporto regolare all'inizio della cucitura su vari strati di stoffa (cucitura precedente su Jeans).

Al raggiungimento dello spessore abbassare l'ago ed alzare il piedino. Abbassare la punta della soletta e premere il pulsante nero, poi abbassare il piedino e continuare a cucire.



Il bottone nero è rilasciato automaticamente dopo alcuni punti.

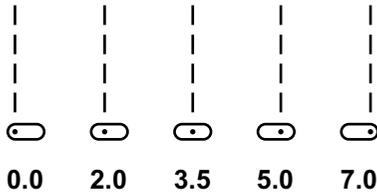
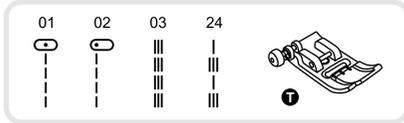


Alternativamente si può posizionare un pezzo di stoffa dello stesso spessore dietro la cucitura per compensare il dislivello.

Eventualmente spingere leggermente il lavoro per facilitare il trasporto della stoffa.

Posizionare un pezzo di cartone o stoffa sotto il piedino per compensare lo spessore.

Punto diritto e posizioni dell'ago



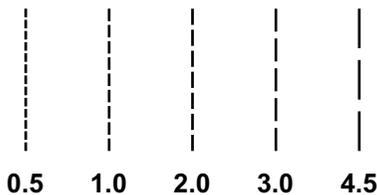
Modificare la posizione dell'ago

Queste impostazioni sono validi soltanto per i punti 01-03 e 24.

L'impostazione standard è "0", la posizione centrale. Premendo il tasto "-", l'ago si sposta verso sinistra.

Premendo il tasto "+", l'ago si sposta verso destra.

Il display LCD indica la posizione dell'ago con un punto ed un numero. 15 posizioni dell'ago possono essere programmati.



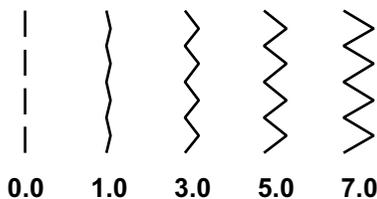
Modificare la lunghezza del punto

Premere il tasto "-" per ridurre la lunghezza del punto.

Premere il tasto "+" per aumentare la lunghezza del punto.

Regola: più spessi sono la stoffa, l'ago ed il filo, più lungo deve essere il punto.

Punto zigzag

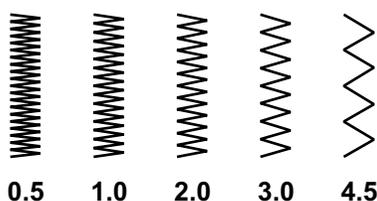


Regolazione della larghezza del punto

La larghezza massima dello zigzag è "7.0".

La larghezza del punto è regolabile per tutti i punti.

Premere il tasto "+" per aumentare la larghezza del punto ("0.0 - 7.0").

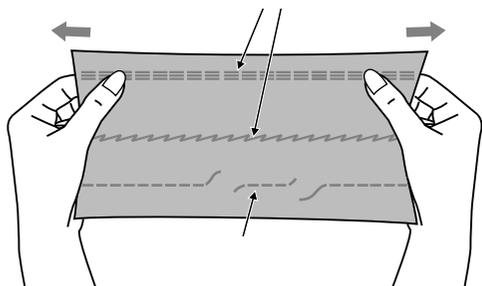


Regolazione della lunghezza del punto

Il punto zigzag risulta più fitto, se la lunghezza del punto è regolata verso il valore "0.3".

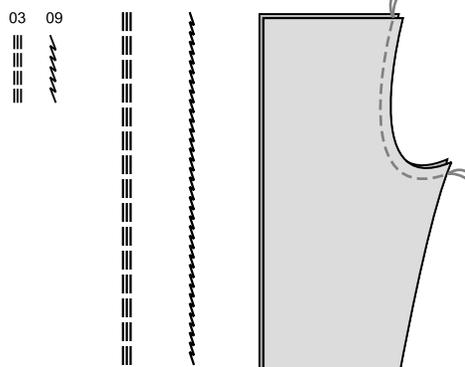
La formazione del punto zigzag ideale si ottiene tra "1.0-2.5". Lo zigzag fitto si chiama anche "punto pieno" oppure "punto satin".

Punto elastico

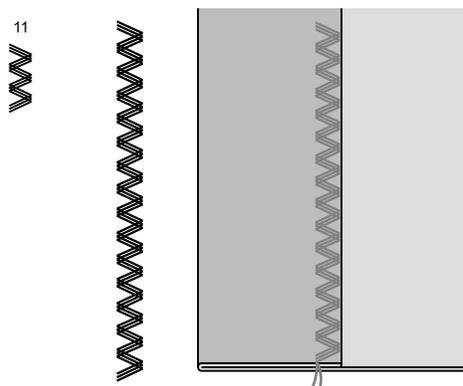


Per cuciture elastiche e resistenti, che si estendono insieme al materiale senza strapparsi. Ideale per stoffe elasticizzate e maglia. Molto adatto anche per creare cuciture resistenti su stoffe pesanti come jeans.

Questi punti possono essere usati anche per creare rifiniture decorative.

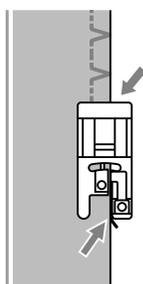
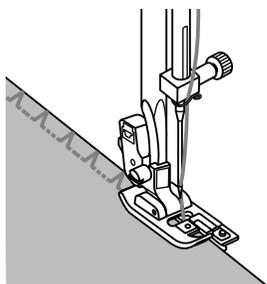
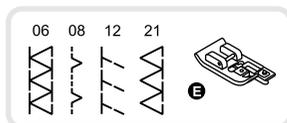


Il punto diritto elasticizzato serve per rinforzare cuciture che devono essere elastiche e molto resistenti.



Il punto zigzag triplo è ideale per stoffe pesanti come Jeans, tela, popeline, ecc.

Punto overlock



Piedino overlock

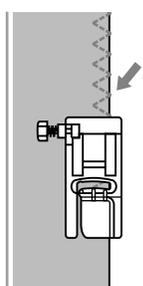
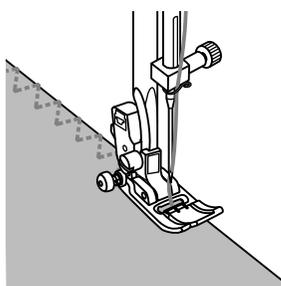
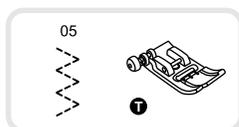
Montare il piedino per overlock (E).

Durante il cucito il margine della stoffa scorre lungo la guida del piedino.

⚠ Attenzione:

Utilizzare il piedino overlock solamente per i punti 06, 08, 12 e 21 ed impostare la larghezza del punto non più stretta di "3.5".

Usando il piedino con altri punti ed altre larghezze del punto, l'ago rischia di colpire il piedino e di rompersi.

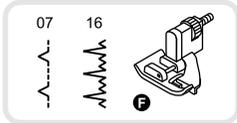


Piedino universale

Montare il piedino universale (T).

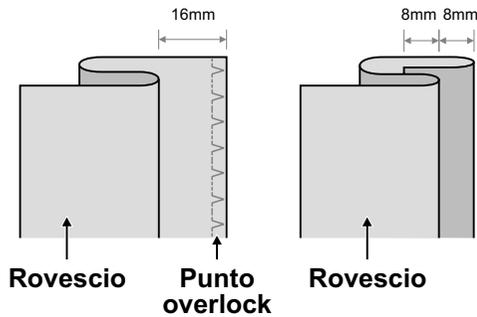
Per la rifinitura dei margini posizionare il piedino in modo tale, che la posizione destra dei punti si trovi appena oltre il margine della stoffa.

Orlo invisibile / Orlo a conchiglia



07: Orlo invisibile / punto a conchiglia

16: Orlo invisibile elasticizzato

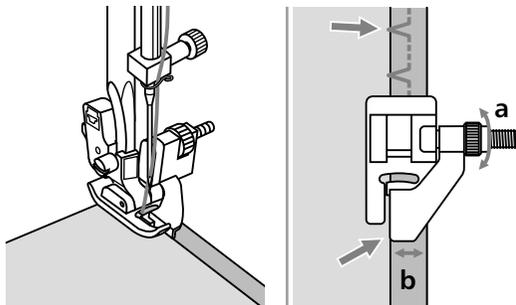


Nota:

L'esecuzione di orli invisibili perfetti richiedono un po' di pratica. Fare sempre una prova di cucito.

Piegare la stoffa come illustrato, con il rovescio della stoffa in alto.

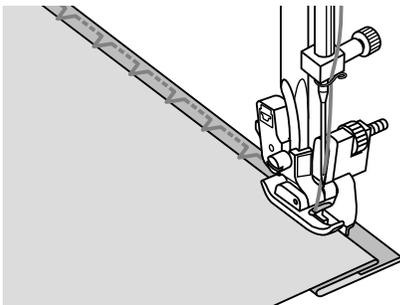
Rifinire il margine della stoffa con un punto overlock/ zigzag.



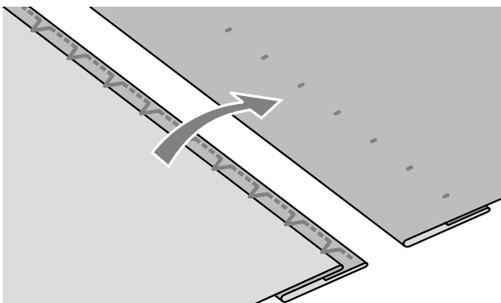
Posizionare la stoffa piegata sotto il piedino. Girare il volantino manualmente, finché l'ago si trova all'estrema sinistra.

L'ago deve appena forare la piega. Se la piega non viene cucita bisogna regolare la larghezza del punto.

Adattare la guida (b) con la vite (a) in modo da farla appoggiare alla piega.

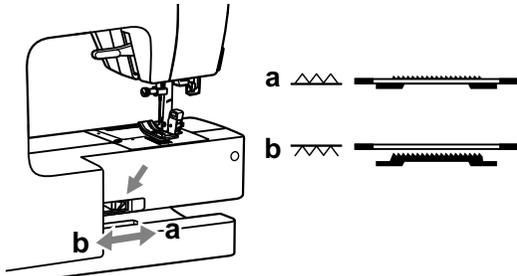
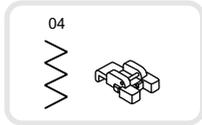


Cucire a bassa velocità facendo scorrere la guida del piedino lunga la piega della stoffa.



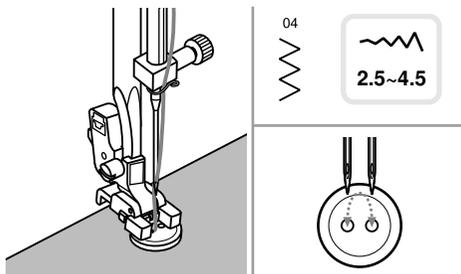
Girare la stoffa.

Attaccare bottoni



Montare il piedino per attaccare bottoni.

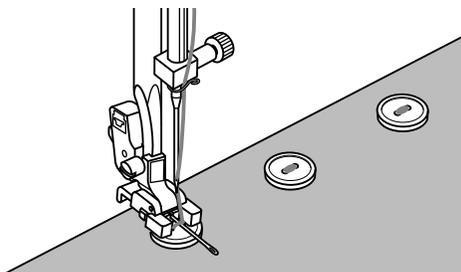
Spostare la leva per abbassare le griffe del trasporto su "zigzag".



Posizionare il lavoro sotto il piedino. Posizionare il bottone ed abbassare il piedino.

Selezionare il punto zigzag. Regolare la larghezza del punto tra "2.5 e 4.5", a seconda della distanza dei fori del bottone.

Girare manualmente il volantino, per controllare se l'ago penetra esattamente al centro dei fori.



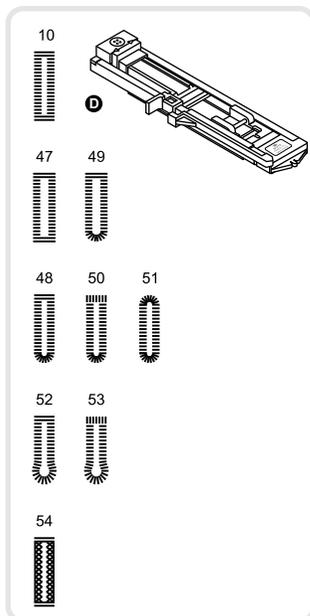
Prima di cucire, premere il tasto "fermata automatica", così la macchina esegue automaticamente alcuni punti di fermatura all'inizio ed alla fine del cucito.

Per creare un "gambo", appoggiare un grosso ago da rammendo sul bottone e cucire.



Per attaccare bottoni con quattro fori, cucire prima i due fori anteriori, spostare il lavoro in avanti e poi cucire i due fori posteriori.

Asole



2.5~7.0	0.3~1.0

3.0~7.0	0.3~1.0

2.5~5.5	0.3~1.0

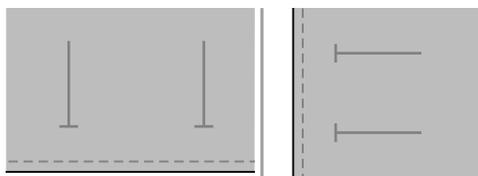
5.5~7.0	0.3~1.0

3.0~7.0	1.0~2.0

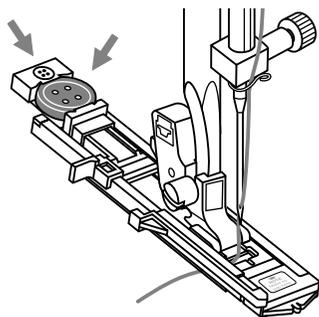
- 10: Per stoffe leggere e medio-pesanti
 47: Per asole su camicie e camicette di stoffe leggere e medio-pesanti
 48: Per stoffe leggere e medio-pesanti
 49: Per asole su camicie e camicette di stoffe leggere e medio-pesanti
 50: Per asole su stoffe pesanti.
 51: Per stoffe leggere e medio-pesanti
 52: Per abiti e cappotti
 53: Per giacche pesanti
 54: Per jeans e stoffe elasticizzate, per tessuti radi

Nota:

Fare sempre una prova di cucito su un ritaglio della stessa stoffa del progetto.

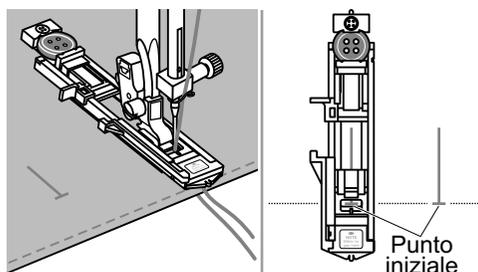


Marcare con un gessetto la posizione dell'asola sul tessuto. La lunghezza massima dell'asola è 3cm (Regola: diametro del bottone + spessore del bottone).



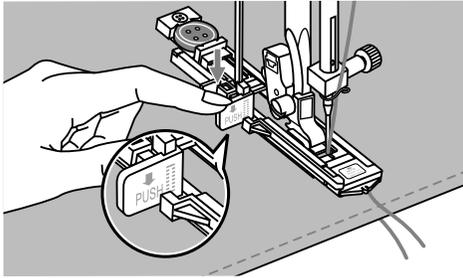
Montare il piedino per asole, estrarre il supporto del bottone ed inserire il bottone. La lunghezza dell'asola è determinata dalla dimensione del bottone inserito nell'apposito supporto.

Estrarre il filo attraverso l'apertura del piedino e portarlo sotto il piedino.

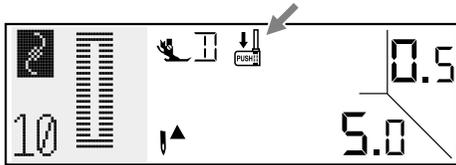


Selezionare l'asola desiderata.

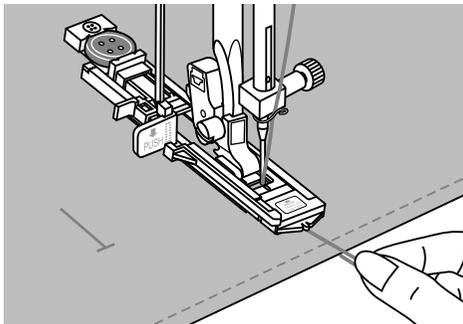
Impostare la larghezza e la lunghezza del punto (a seconda della larghezza e fittezza desiderata).



Posizionare la stoffa sotto il piedino facendo combaciare la marcatura centrale del piedino con quella segnata sulla stoffa. Abbassare la leva del meccanismo asolatore.



Nota:
Selezionando una delle asole, sul display LCD appare il simbolo "↓", che indica che la leva dell'asolatore deve essere abbassata.

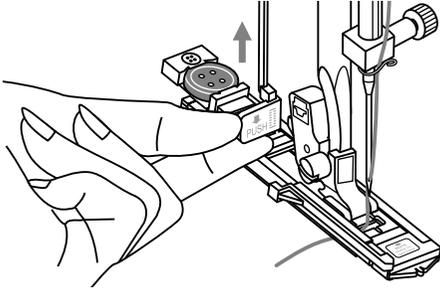


Tenere con la mano l'estremità del filo superiore ed iniziare a cucire.

Nota:
Guidare la stoffa con cautela. La macchina esegue automaticamente alcuni punti di fermatura alla fine dell'asola.

* La macchina inizia le asole dal davanti ed cuce verso indietro.

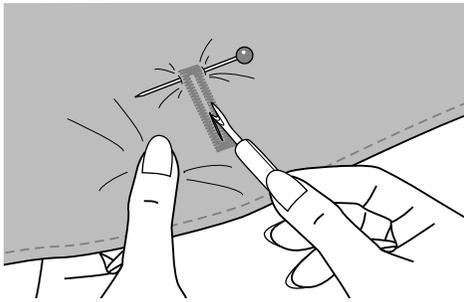
10		→		→		→		→		→		↔
47 49 48 50 51		↔		→		→		→		→		↔
52 53		↔		→		→		→		→		↔
54		↔		→		→		→		→		↔



Alzare il piedino e tagliare i filo.

Per ripassare la stessa asola una seconda volta, basta alzare il piedino che torna alla posizione originale.

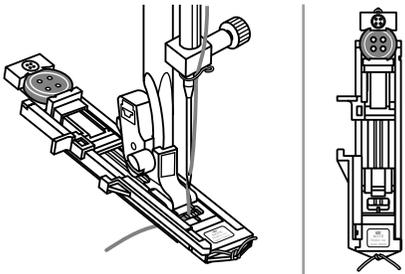
Al termine del cucito alzare la leva del meccanismo asolatore, finché si arresta.



Tagliare l'asola tra i due cordoncini, senza tagliare i punti. Inserire due spilli prima delle travette, per non tagliare erroneamente le travette.

Asole su stoffe elasticizzate

Su stoffe elasticizzate si consiglia di rinforzare l'asola con del filo perlato.

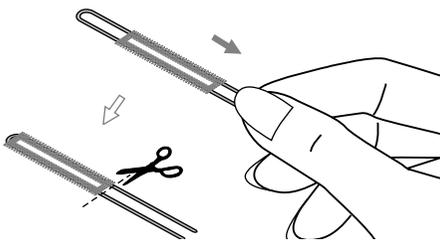


Montare il piedino asolatore, agganciare il filo di rinforzo sul retro del piedino e passarlo sotto il piedino in avanti.

Inserire le due estremità del filo nelle scanalature sul davanti del piedino ed annodare i fili provvisoriamente.

Abbassare il piedino ed iniziare a cucire.

Adattare la larghezza del punto allo spessore del filo di rinforzo.

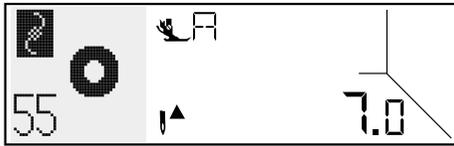


Al termine dell'asola tendere il filo di rinforzo con cautela e tagliare il filo in eccesso oppure rifinirlo sul rovescio della stoffa.

➤ Nota:

Si consiglia di rinforzare la stoffa con uno stabilizzatore prima di eseguire le asole.

Asole rotonde



Selezionare il punto 55 (Asole rotonde).
Montare il piedino per ricamo (A).

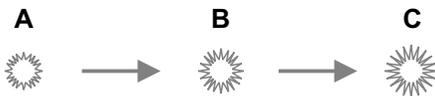
Impostare le dimensioni dell'asola con i tasti "-" oppure "+".

Dimensione dell'asola rotonda:

Piccola: 5,0 mm.

Media: 6,0 mm.

Grande: 7,0 mm



Abbassare l'ago nella stoffa al punto iniziale,
poi abbassare il piedino.

Al termine del programma la macchina
esegue automaticamente alcuni punti di
fermeture, poi si arresta.

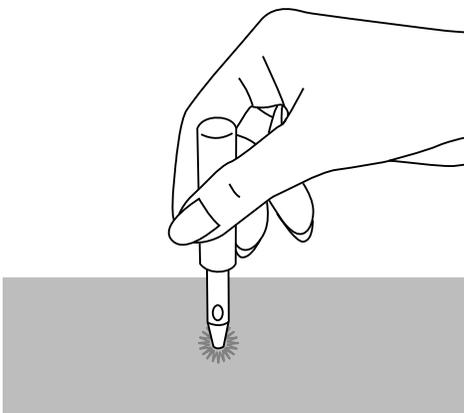
Tagliare il centro dell'asola con un punzone.

* il punzone non fa parte degli accessori
standard della macchina.

➔ Nota:

Utilizzando del filo sottile, il punto può
risultare non abbastanza coprente.

In tal caso basta eseguire il programma una
seconda volta sopra la prima asola rotonda.

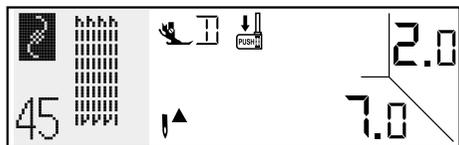


Programma rammendo

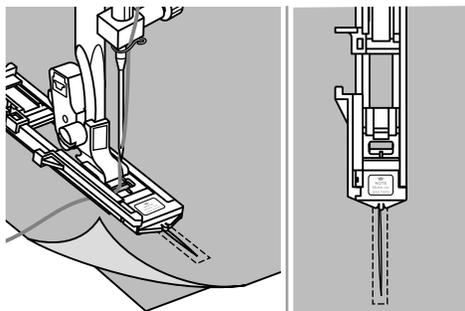


45: Rammendo semplice per stoffe leggere e medio-pesanti.

46: Rammendo rinforzato per stoffe pesanti.



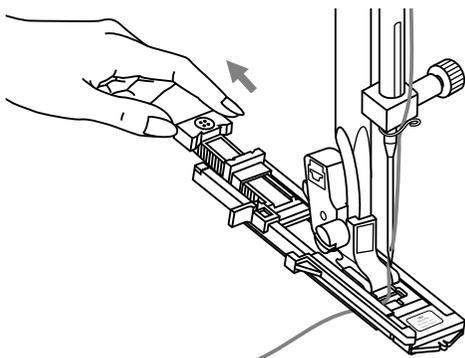
Selezionare il punto 45 oppure 46 (rammendi).
Montare il piedino asolatore.



Appuntare i due strati di stoffa.

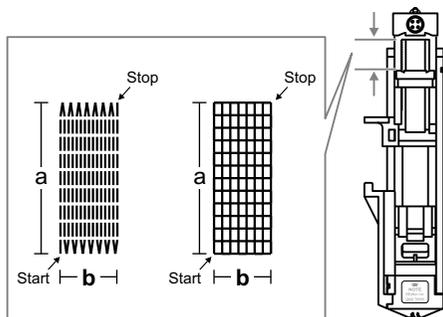
Selezionare la posizione dell'ago.

Posizionare il piedino al centro della parte danneggiata ed abbassarlo.



Tirare indietro il supporto del bottone.

Impostare la lunghezza desiderata.

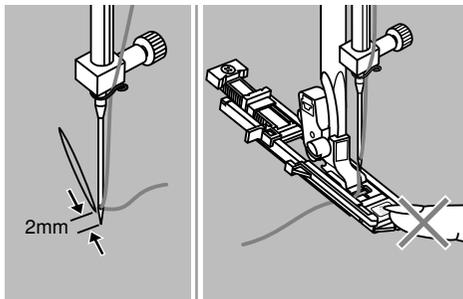


I passaggi del rammendo sono di lunghezze diverse.

La lunghezza massima è 2,6cm e la larghezza massima è 7mm.

a. Lunghezza del rammendo

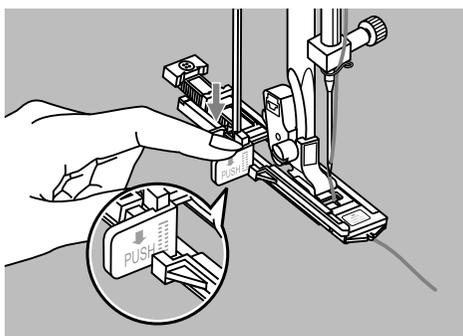
b. Larghezza del rammendo



Posizionare il lavoro in modo tale, che l'ago si trovi a 2 mm dalla parte danneggiata, poi abbassare il piedino.

➔ **Nota:**

Fare attenzione di non spostare la parte anteriore del piedino mentre viene abbassato, altrimenti la lunghezza del rammendo non è più corretta.

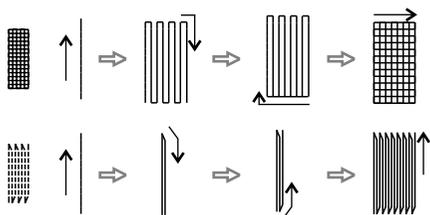


Estrarre il filo superiore attraverso l'apertura del piedino.

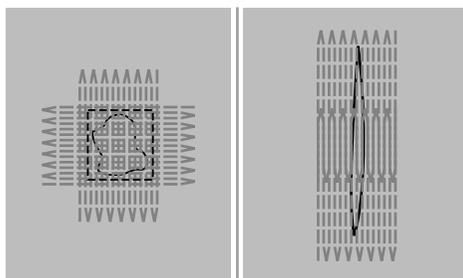
Abbassare la leva del asolatore. Questa leva si trova dietro il supporto del bottone. All'inizio del cucito tendere leggermente il filo con la mano sinistra.

➔ **Nota:**

Selezionando una delle asole oppure un programma rammendo, sul display LCD appare il simbolo "↓", che indica che la leva dell'asolatore deve essere abbassata.



La macchina inizia il rammendo dal davanti ed cuce verso indietro.



Se la parte danneggiata è troppo grande, basta eseguire il programma di rammendo varie volte oppure ripeterlo sovrapposto orizzontalmente.

Inserire cerniere



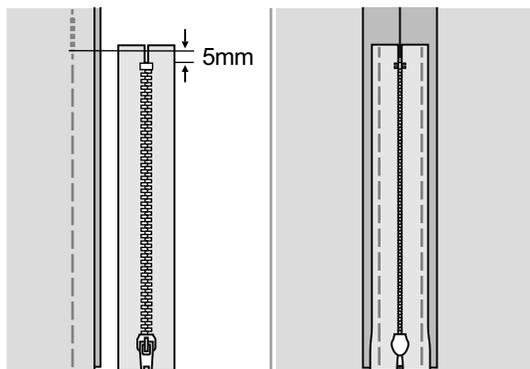
! Attenzione:

Usare il piedino per cerniere solo in combinazione con il punto diritto e l'ago nella posizione centrale.

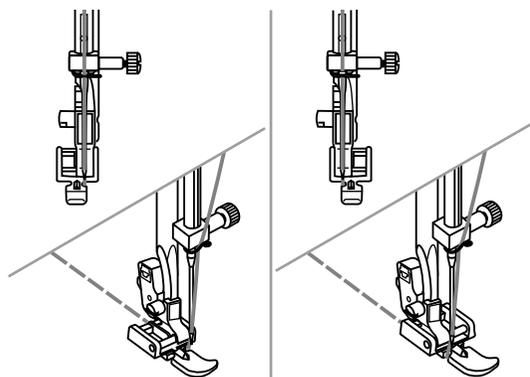
L'utilizzo di altri punti ed i altri posizioni dell'ago possono causare la rottura dell'ago.

Cerniera nascosta

- Imbastire l'apertura della cerniera.

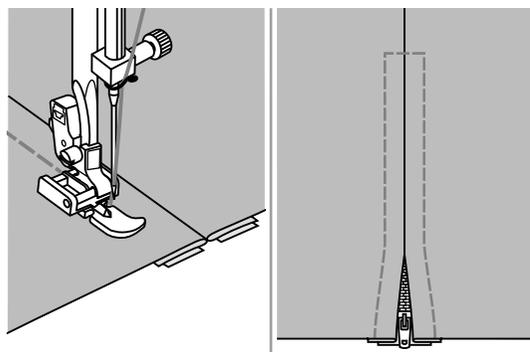


- Stirare i margini di cucitura. Appoggiare la cerniera con il diritto sui margini della cucitura in modo tale, che i dentini toccano la linea della cucitura. Imbastire la cerniera.



- Montare il piedino per cerniere. Spostare il piedino verso destra per cucire la parte sinistra della cerniera.

- Cucire la parte sinistra della cerniera - iniziare in alto e cucire verso il basso.



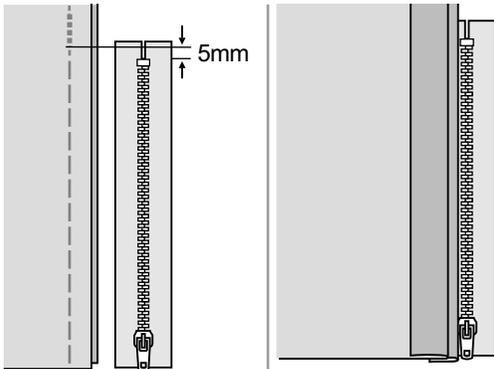
- Girare il lavoro e eseguire alcuni punti orizzontali per arrivare sulla parte destra della cerniera.

- Girare il lavoro nuovamente e completare l'inserimento della cerniera cucendo dal basso verso l'alto. Togliere l'imbastitura e stirare.

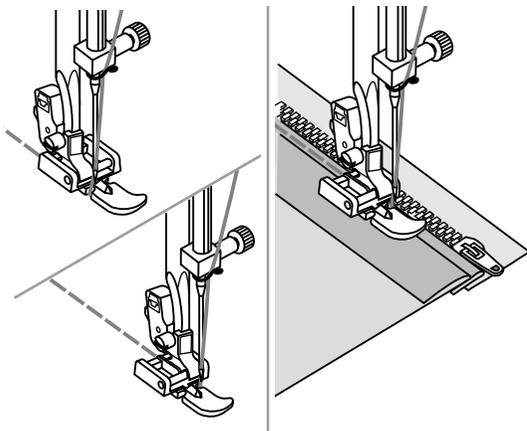
Cerniera nascosta (un lato)

- Imbastire la cerniera nell'apertura.

- Piegare sul margine di cucitura sinistro. Piegare il margine destro di 3mm.



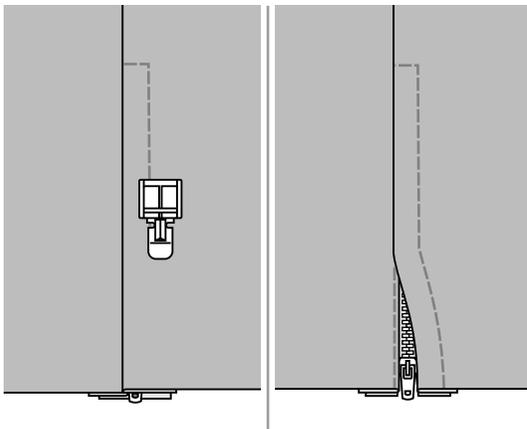
- Montare il piedino per cerniere. Spostare il piedino verso destra per cucire la parte sinistra della cerniera. Spostare il piedino verso sinistra per cucire la parte destra della cerniera.



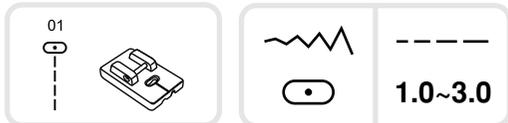
- Cucire la parte sinistra della cerniera - iniziare in alto e cucire verso il basso.

- Girare il lavoro sul dritto della stoffa e eseguire alcuni punti orizzontali per arrivare sulla parte destra della cerniera. Girare il lavoro nuovamente e completare l'inserimento della cerniera cucendo dal basso verso l'alto.

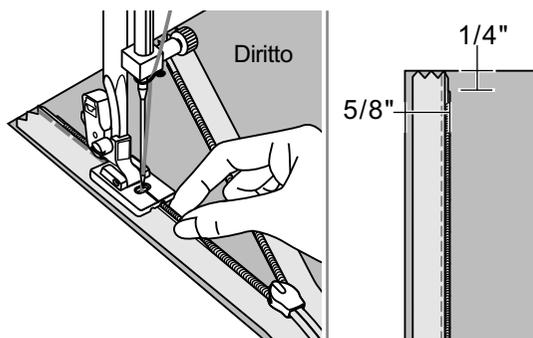
- Fermare la macchina a 5cm dalla parte superiore della cerniera. Togliere l'imbastitura ed aprire la cerniera. Terminare la cucitura.



Cerniera invisibile



* Questo piedino non fa parte degli accessori standard e può essere acquistato separatamente.



Il piedino è necessario per la cerniera invisibile. Montare il piedino per cerniere invisibili. Selezionare la posizione dell'ago centrale e la cucitura diritta.

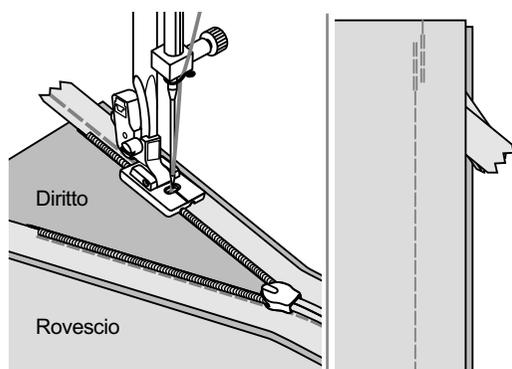
Impostare la lunghezza del punto a seconda della stoffa (tra 1,0 e 3,0 mm).

Appoggiare la cerniera aperta sulla stoffa, diritto contro diritto (vedi illustrazione).

Posizionare il margine della stoffa pari alla marcatura "1,5cm" della placca.

La cerniera sta 6 mm sotto il margine della stoffa.

Posizionare il piedino in maniera tale, che i dentini scorrono nella scanalatura destra. Cucire fino al cursore. Togliere il lavoro dalla macchina.



Per cucire la seconda parte della cerniera, appoggiare nuovamente il margine della stoffa pari alla marcatura "1,5cm" sulla placca dell'ago (vedi illustrazione).

Posizionare il piedino in maniera tale, che i dentini scorrono nella scanalatura sinistra.

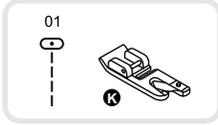
Chiudere la cerniera. Piegare la stoffa in modo, che la cerniera sta dalla parte destra.

Fissare la stoffa con uno spillo.

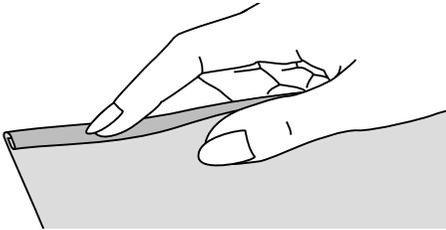
Montare il piedino universale ed impunturare più vicino possibile alla cerniera.

Cucire alcuni punti avanti/indietro per saldare la cucitura.

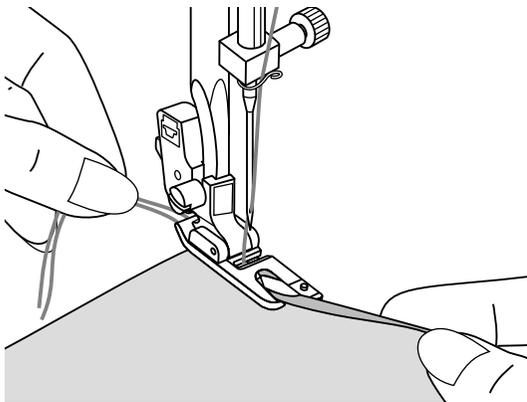
Orlino arrotolato



* Il piedino orlatore non fa parte degli accessori standard della macchina. Questo piedino può essere acquistato separatamente.



Piegare il bordo dalla stoffa due volte per circa 3mm su una lunghezza di circa 5cm.

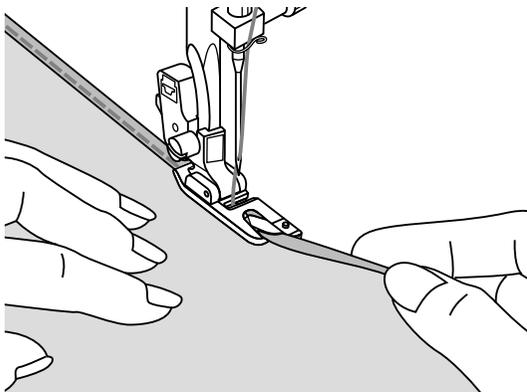


Girare il volantino finché l'ago entra nella stoffa, poi abbassare il piedino.

Cucire alcuni punti, poi alzare il piedino.

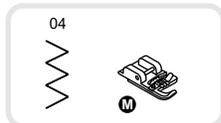
Inserire la piega cucita nell'apertura a spirale del piedino.

Spostare la stoffa avanti ed indietro, finché l'orlo si arrotola.



Abbassare il piedino ed iniziare a cucire lentamente facendo entrare il bordo della stoffa nella spirale del piedino.

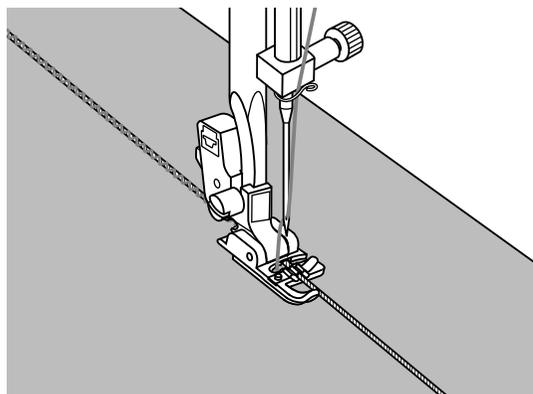
Applicazione cordoncino



* Il piedino per cordoncini non fa parte degli accessori standard della macchina. Questo piedino può essere acquistato separatamente.

Applicare uno o tre cordoncini per creare effetti strutturati su giacche, gilet e bordure.

Usare filo perlato, lana, cordoncini, ecc.



Applicare un cordoncino singolo

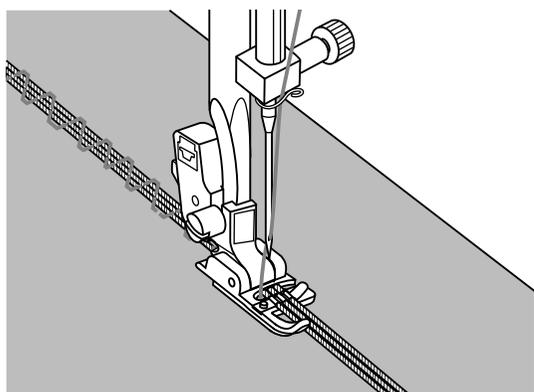
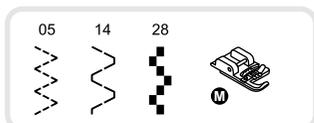
Disegnare il motivo sulla stoffa. Inserire il cordoncino da destra nella scanalatura centrale del piedino.

Estrarre il cordoncino per circa 5cm dietro il piedino.

Le scanalature guidano il cordoncino con precisione durante applicazione.

Selezionare un punto e regolare la larghezza del punto in modo che i punti coprono appena il cordoncino.

Abbassare il piedino e cucire lentamente, guidando il cordoncino lungo il motivo disegnato.



Applicare tre cordoncini contemporaneamente

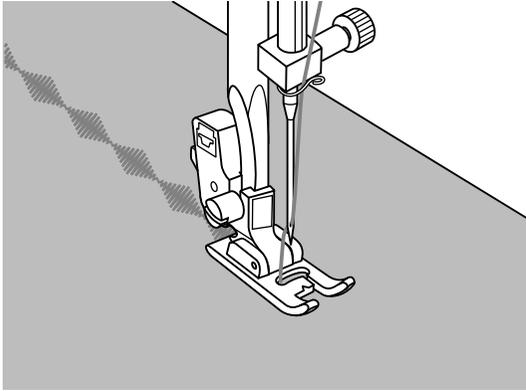
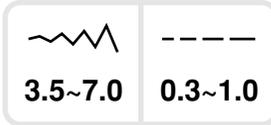
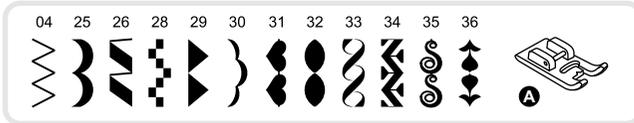
Spostare il filo verso sinistra ed inserire tre cordoncini nelle scanalature del piedino.

Estrarre ogni cordoncino per circa 5cm dietro il piedino.

Selezionare il punto desiderato e regolare la larghezza del punto in modo che i punti coprono appena i cordoncini.

Abbassare il piedino e cucire lentamente, guidando i cordoncini lungo il motivo disegnato.

Punto pieno



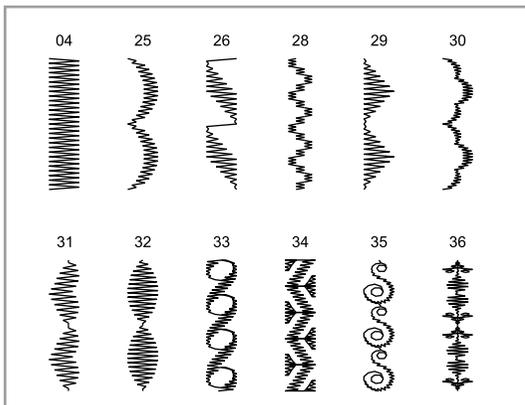
Eeguire il punto pieno e punti decorativi con il piedino per ricamo. La soletta scavata consente al piedino di passare sopra punti fitti, mantenendo regolare il trasporto della stoffa.

Il punto pieno ed i punti decorativi sono individualmente regolabili, modificando la lunghezza e la larghezza del punto.

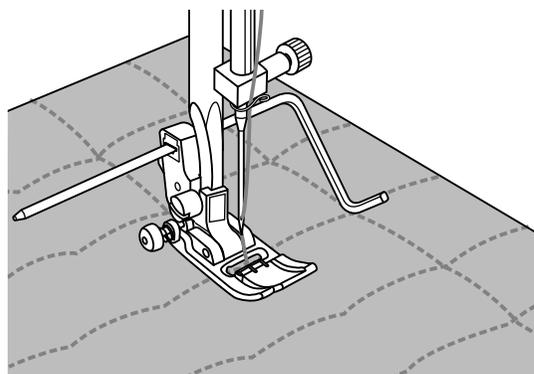
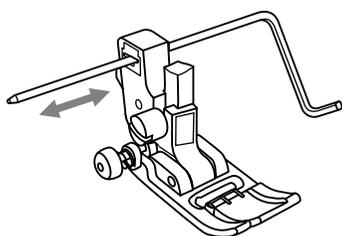
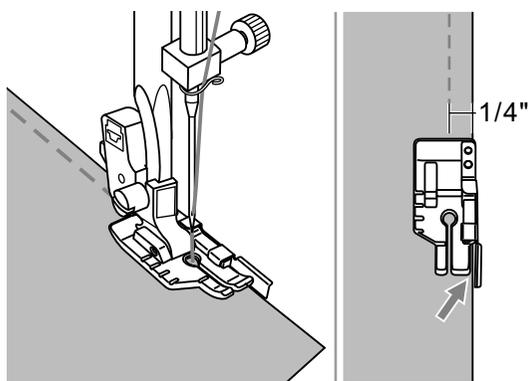
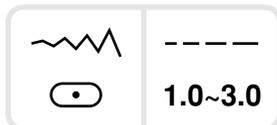
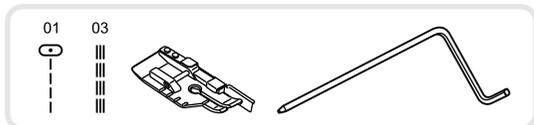
Fare sempre una prova di cucito su un ritaglio della stessa stoffa del progetto.

➔ Nota:

Per la lavorazione di stoffe molto leggere e sottili si consiglia di rinforzare la stoffa con uno stabilizzatore.



Quiltatura



Patchwork

Per ottenere un margine di cucitura di esattamente 6 mm (1/4 inch) far scorrere il bordo della stoffa lungo la guida del piedino.

➔ Nota:

Utilizzare solamente il punto diritto e la posizione centrale dell'ago.

Usando come riferimento il lato interno del piedino si ottiene un margine di cucito di 3mm.

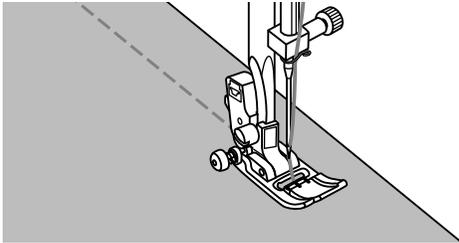
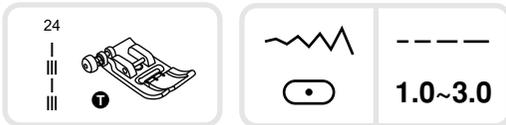
Le marcature di 6mm (1/4 inch) sul davanti e sul retro del piedino consentono a cucire angoli, mantenendo il margine di cucito di 6mm (1/4 inch).

Montare il righello bordi

Inserire il righello nel supporto del piedino (vedi illustrazione) e regolare la larghezza desiderata.

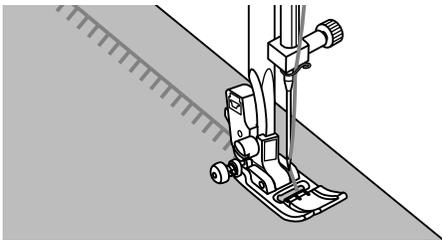
Cucire la prima fila e spostare la stoffa.

Cucire tutte le file seguenti, facendo scorrere il righello sulla cucitura precedente.



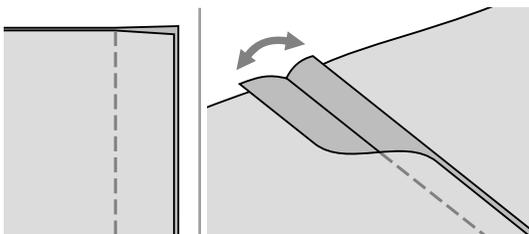
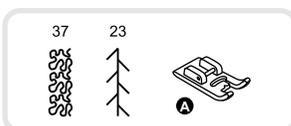
Punto quilt effetto "fatto a mano"

Usando il filo trasparente come filo superiore ed un filo 30wt o 40wt come filo inferiore è possibile imitare il punto quilt fatto a mano. Adattare la tensione del filo a seconda dell'imbottitura utilizzata.



Punti Parigi (Punto applicazioni)

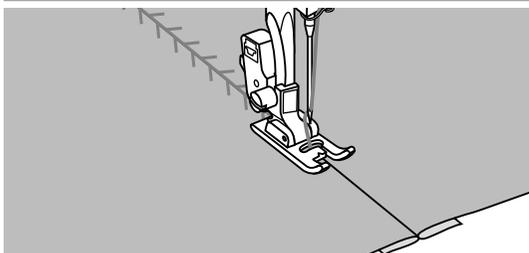
Adatto per tutte le stoffe e lavorazioni.



Patchwork

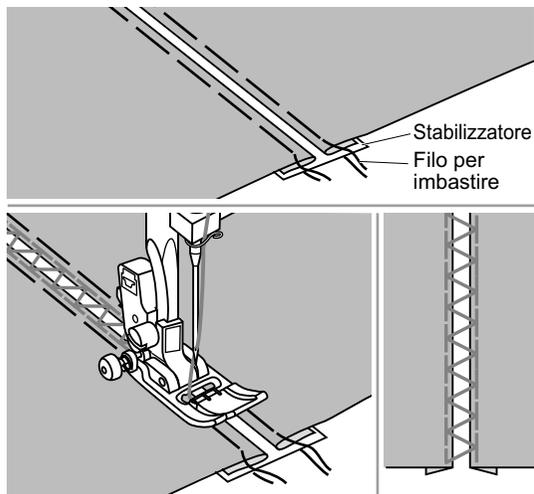
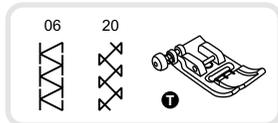
Appoggiare i due strati di stoffa diritto contro diritto e cucire con punto diritto.

Stirare i margini di cucitura.



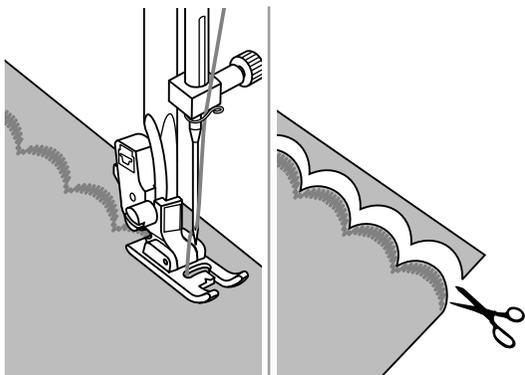
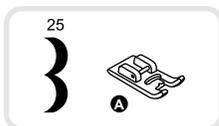
Posizionare il centro del piedino sulla cucitura ed impunturare nel solco della cucitura precedente.

Orlo a giorno



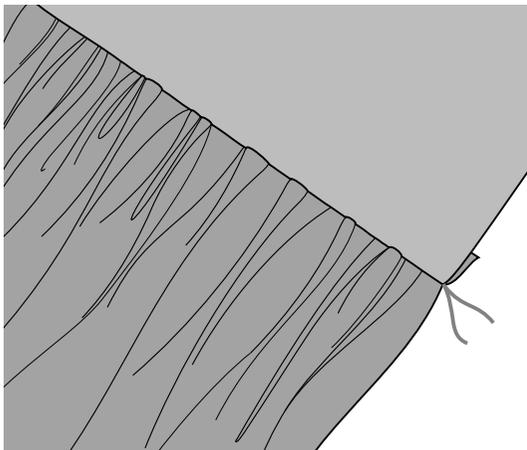
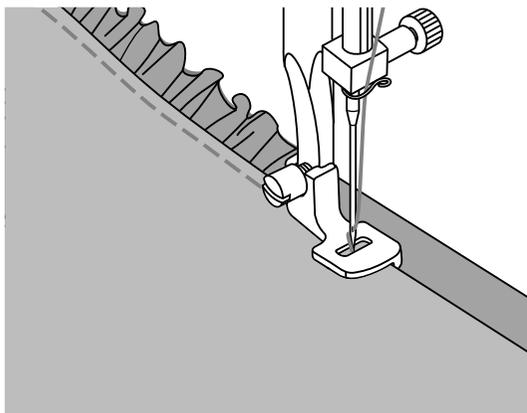
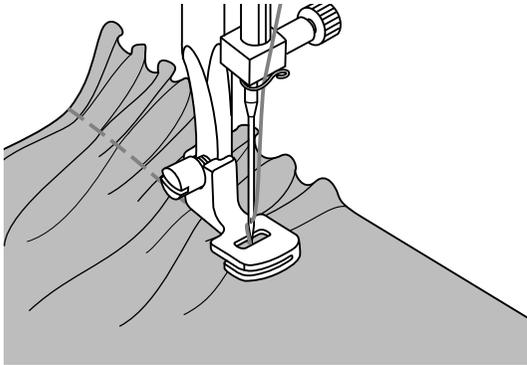
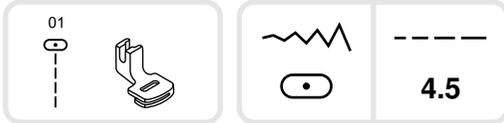
- Posizionare i margini piegati dei due pezzi di stoffa ad una distanza di 4mm sopra un pezzo di stabilizzatore a strappo/ idrosolubile.
- Posizionare il centro del piedino al centro tra i due margini di stoffa ed iniziare a cucire.
- Eliminare lo stabilizzatore al termine del cucito.

Rifinitura a festoni



- Cucire lungo il bordo della stoffa, ma non sul bordo.
Il risultato di cucito migliora, se la stoffa viene stabilizzata con uno spray inamidante e poi stirata prima di iniziare a cucire.
- Ritagliare la stoffa lungo i festoni, prestando attenzione di non tagliare il punti!

Arricciare



* Il piedino per arricciare non fa parte degli accessori standard della macchina. Questo piedino può essere acquistato separatamente.

Arricciare

Montare il piedino per arricciare ed impostare la tensione del filo su un valore inferiore a 2.

Posizionare da stoffa da arricciare a destra sotto il piedino.

Cucire, facendo scorrere la stoffa lungo il lato destro del piedino.

La stoffa viene arricciata automaticamente. Adatto per stoffe leggere e medio-pesanti.

Arricciare e cucire contemporaneamente un pezzo di stoffa liscio

La soletta del piedino per arricciare dispone di un intaglio (soletta doppia).

Questa soletta consente di arricciare la stoffa che scorre sotto il piedino, mentre la stoffa che scorre nell'intaglio rimane liscia e può essere cucita sulla stoffa arricciata (p.es. polsino).

1. Togliere il supporto del piedino e montare l'arricciatore.
2. Posizionare la stoffa da arricciare con il diritto in alto sotto il piedino.
3. Inserire la stoffa superiore (rimane liscia) con il rovescio in alto nell'intaglio della soletta.
4. Guidare i due strati di stoffa come indicato.

➔ Nota:

- Per trovare l'arricciatura giusta fare una prova di cucito su circa 25cm di stoffa, nastro elastico o bordura.

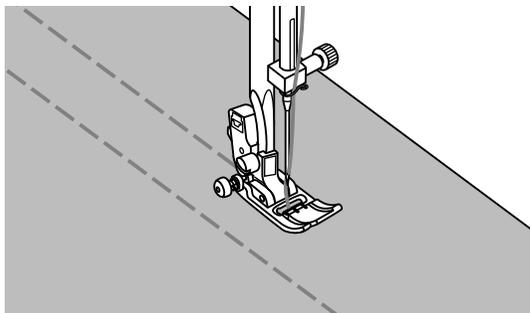
Così le impostazioni sono più facili da regolare.

Usare sempre la stessa stoffa e la stessa direzione del filo del progetto originale.

L'arricciatura eseguita nel filo orizzontale produce pieghe più belle che l'arricciatura nel filo verticale.

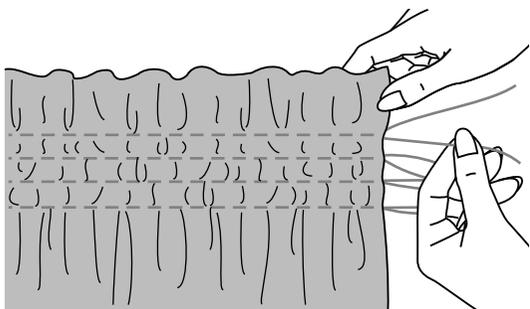
- Non cucire troppo velocemente per poter guidare la stoffa con precisione.

Punto smock



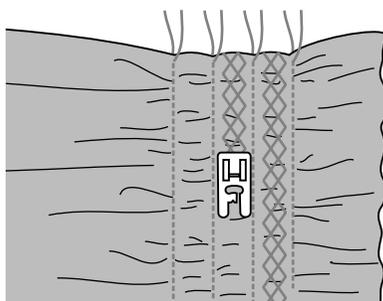
Impostare la lunghezza del punto su 4,0 mm ed allentare la tensione del filo.

Cucire con il piedino universale delle linee dritte ad una distanza di 1 cm - coprire tutta la superficie da smockare.

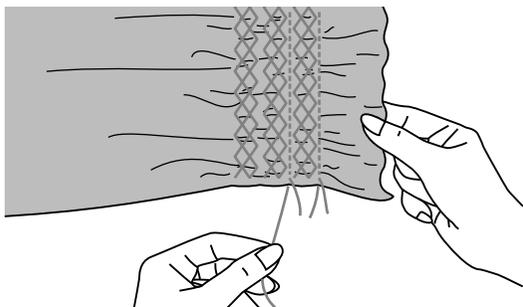


Annodare il filo da un lato.

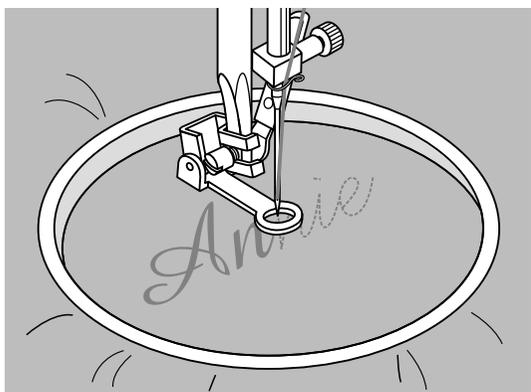
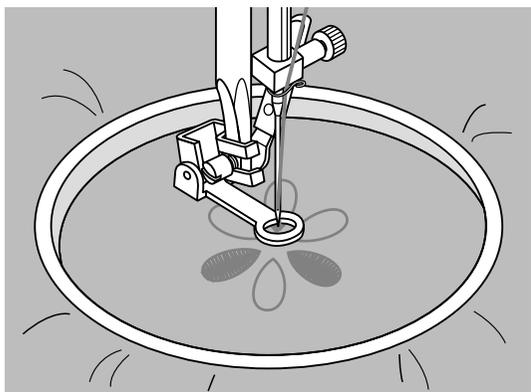
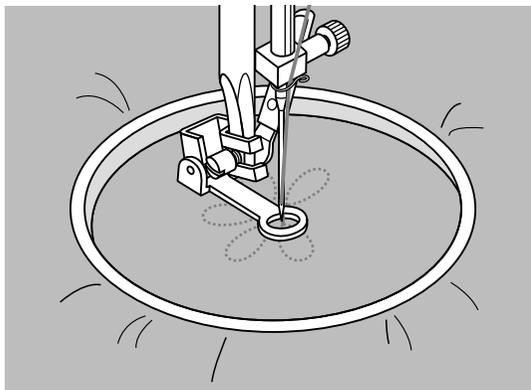
Tirare il filo inferiore delle cuciture disporre le piegoline regolarmente. Fissare i fili.



Ridurre la tensione del filo ed eseguire eventualmente un punto decorativo tra le cuciture diritte arricciate.



Eliminare i fili delle cuciture diritte usate per produrre l'arricciatura.



Rammendo

Selezionare il punto zigzag e impostare la larghezza del punto come desiderato.

Seguire il contorno del motivo, spostando il telaio manualmente. Lavorare con velocità regolare.

Riempire la superficie del motivo dal esterno verso l'interno. Creare un fitto riempimento di punti.

Muovendo il telaio più velocemente il punti risultano più lunghi, movimenti più lenti creano dei punti più corti.

Fissare la fine delle cuciture con alcuni punti di fermatura (premere il tasto "fermatura automatica").

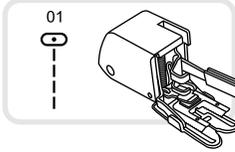
Monogrammi

Selezionare il punto zigzag e impostare la larghezza del punto come desiderato.

Eseguire le lettere con velocità regolare. Fissare la fine della lettera con alcuni punti di fermatura (premere il tasto "fermatura automatica").

* Il telaio non fa parte degli accessori standard della macchina. Il telaio può essere acquistato separatamente.

Piedino doppio trasporto



* Il piedino doppio trasporto non fa parte degli accessori standard della macchina. Questo piedino può essere acquistato separatamente.

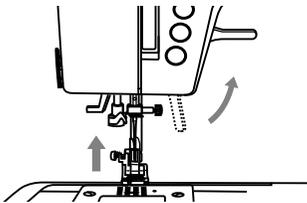
Cercare sempre di cucire senza il piedino doppio trasporto. Usare questo piedino soltanto se è veramente necessario.

La stoffa si lascia guidare più facilmente con i piedini normali ed anche la vista sull'area di cucito è meglio.

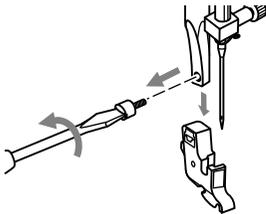
Questa macchina per cucire garantisce ottimi risultati su tantissime stoffe, dal chiffon leggero a vari strati di jeans.

Il piedino doppio trasporto bilancia il trasporto della stoffa superiore e della stoffa inferiore, garantendo il cucito preciso di quadretti, righe ed altri disegni che devono combaciare.

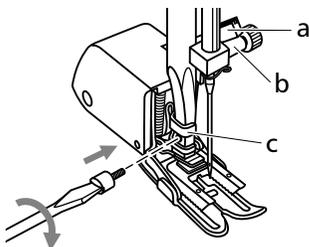
Il piedino facilita inoltre il trasporto di materiali molto difficili.



Alzare il piedino e la barra ago.

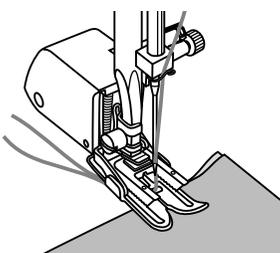


Togliere la vite della barra ago (girare in senso anti-orario) e togliere il supporto del piedino.



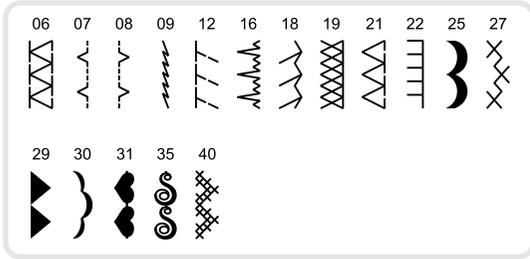
Montare il piedino doppio trasporto come segue:

- Inserire la forcella (a) sopra la vite del morsetto dell'ago e tra la barra dell'ago (b).
- Premere il fissaggio di plastica da sinistra verso destra sulla barra ago.
- Abbassare la barra ago.
- Fissare nuovamente la vite della barra dell'ago. (in senso orario)
- Accertarsi, che le due viti (del morsetto dell'ago, del fissaggio piedino) sono fissate bene.



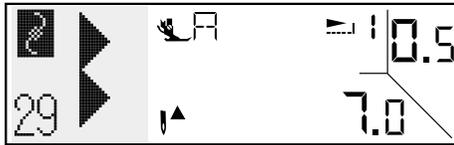
Estrarre il filo inferiore e portare i fili sotto il piedino.

Effetto specchio

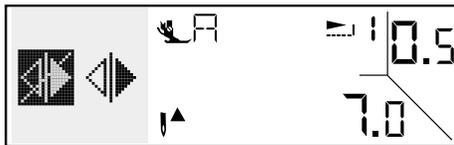


Nota:

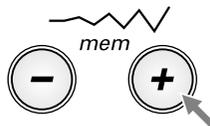
Nella tabella a sinistra sono indicati tutti i punti che possono essere eseguiti con l'effetto speculare.



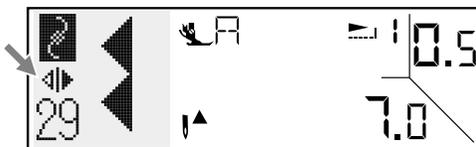
Selezionare un punto.



Per la funzione effetto specchio premere il tasto Setup "⊕" per aprire il programma



Per specchiare un motivo premere il pulsante per la regolazione della larghezza punto "⊕".

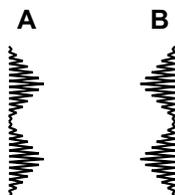


Per uscire dal programma Setup premere nuovamente il tasto Setup "⊕".

Il simbolo dell'effetto specchio appare sul display.

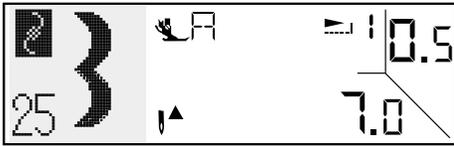
Nota:

Motivi specchiati possono essere combinati con altri punti.

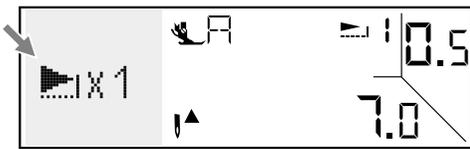


- A. Motivo "normale"
- B. Motivo specchiato

Allungamento motivo

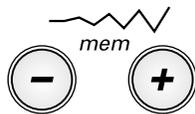


Selezionare un punto.



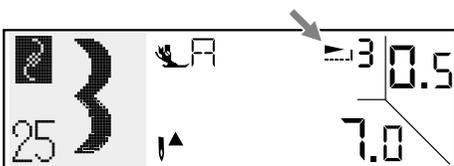
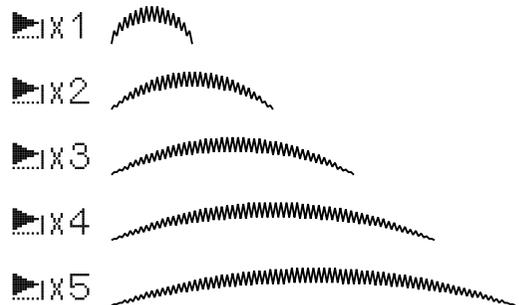
Aprire il programma Setup, premendo il tasto "⊕".

Poi trovare con i pulsanti di scorrimento "⬆" "⬇" la funzione allungamento motivo.



Il tasto per la regolazione della larghezza punto consente di allungare il motivo per varie volte.

Il punto può essere allungato fino a 5 volte della sua lunghezza originale.



Per chiudere il programma Setup premere nuovamente il tasto Setup "⊕".

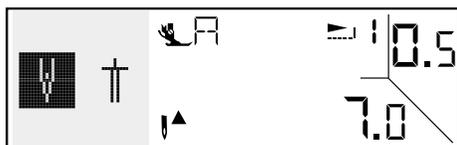
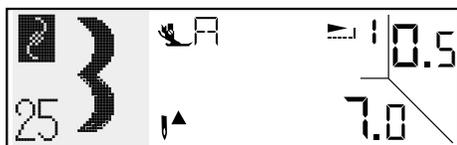
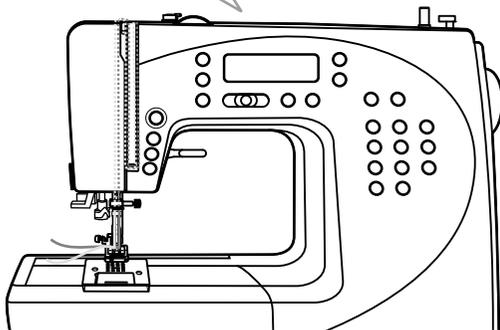
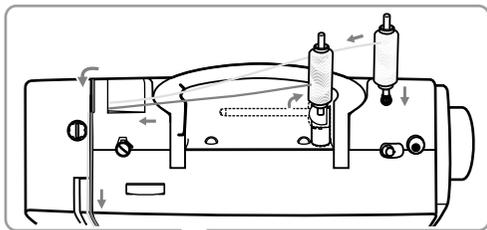
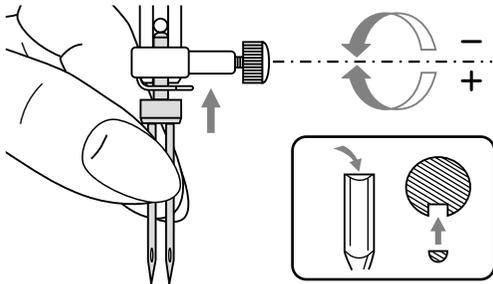
Il simbolo dell'allungamento appare sul display.

Modificando la lunghezza e la larghezza del punto si ottiene tante nuove variazioni del motivo.

➔ Nota :

I punti 25, 26 e 28-32 possono essere contemporaneamente specchiati ed allungati.

Ago doppio



➔ Nota:

Gli aghi doppi non fanno parte degli accessori standard della macchina. Gli aghi possono essere acquistati separatamente.

Inserire l'ago doppio.

⚠ Attenzione:

Usare l'ago doppio sempre insieme al piedino universale, indipendentemente dalla lavorazione. Utilizzare solo aghi doppi con una distanza massima tra gli aghi di 2 mm (codice bernette # 502020.62.91)

Premere il perno portafilo (23) leggermente indietro e spostarlo finché si arresta in una posizione verticale. Mettere il rocchetto di filo ed infilare l'ago sinistro.

Inserire il secondo perno portafilo (fa parte degli accessori standard) nell'apposito foro sulla macchina per cucire. Mettere il secondo rocchetto ed infilare l'ago destro seguendo il solito percorso, tralasciando solo la guida del morsetto dell'ago.

Infilare gli aghi separatamente.

➔ Nota:

I due fili dell'ago doppio dovrebbero essere dello stesso spessore. Si può lavorare con colori diversi.

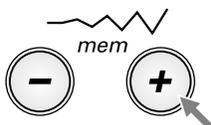
Selezionare un punto.

➔ Nota:

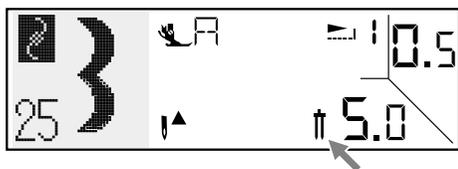
I punti 10 e 45-55 non sono adatti per la lavorazione con l'ago doppio.

Premere il tasto Setup "⊕" per aprire il programma.

Trovare la funzione "ago doppio" con i tasti di scorrimento "⬆" "⬇" "⬇" "⬆".

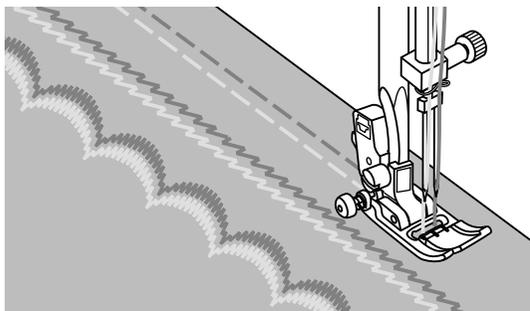


Per attivare la funzione ago doppio premere il tasto della larghezza punto " + ".



Per chiudere il programma Setup premere nuovamente il tasto Setup " Ⓢ ".

Sul display appare il simbolo dell'ago doppio e la macchina riduce automaticamente la larghezza massima del punto.

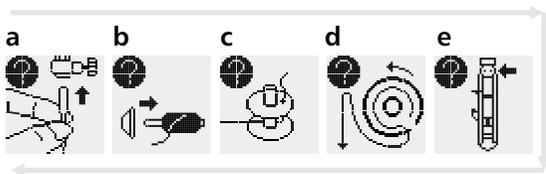
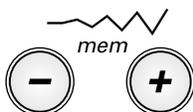
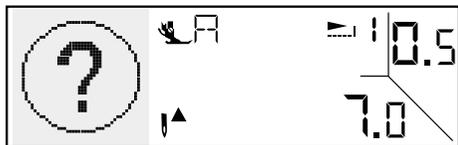


La macchina esegue due cuciture parallele.

➔ Nota:

Durante la lavorazione con l'ago doppio si consiglia di cucire con velocità ridotta per ottenere la migliore formazione del Punto.

Funzione aiuto



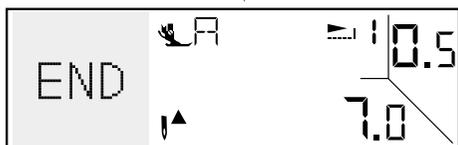
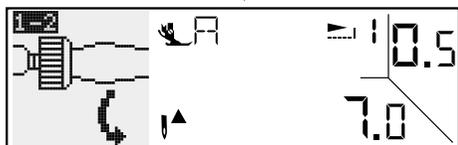
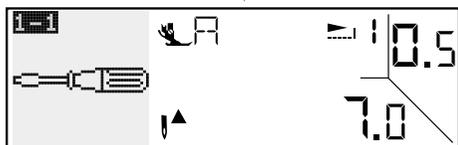
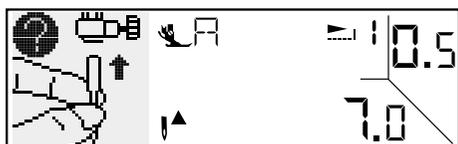
La funzione aiuto offre spiegazioni relativi all'uso della macchina.

Premere il tasto Setup "  " per aprire il programma.

Poi trovare la funzione aiuto tramite i tasti di scorrimento "  "  ".

Selezionare l'argomento desiderato con il tasto della larghezza punto.

- a. Sostituzione dell'ago
- b. Infilatura del filo superiore
- b. Avvolgimento del filo inferiore
- d. Inserire la spolina
- e. Confezione dell'asola



Prima appare l'argomento selezionato. La visualizzazione delle spiegazioni inizia automaticamente dopo 2 secondi.

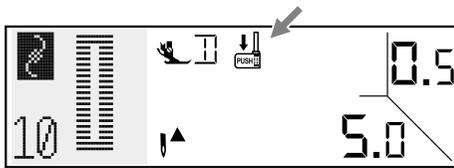
Per fermare la visualizzazione automatica della spiegazioni premere il tasto della lunghezza punto.

Per attivare il prossimo argomento premere il tasto della lunghezza punto "  " oppure ritornare al tema precedente con il tasto per la lunghezza punto "  ".

Chiudere la funzione aiuto:

- Premere il tasto della larghezza punto per selezionare un altro argomento
- Selezionare un'altra funzione con i tasti di scorrimento
- Chiudere il programma Setup con l'apposito tasto e ritornare nella modalità di cucito

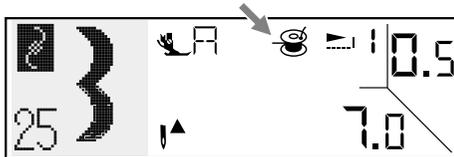
Messaggi / Indicazioni



Visualizzazione del simbolo per indicazioni d'uso

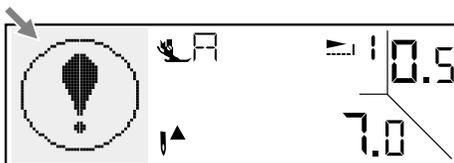
Abbassare la leva dell'asolatore

Selezionando il programma dell'asola/del rammendo sul display appare il simbolo "↓". Il simbolo ricorda l'utente che la leva dell'asolatore deve essere abbassata.



Avvolgimento della spolina

Attivando il filarello (perno del filarello in posizione verticale), sul display appare questo simbolo.



Avvertimento

Un problema si manifesta

Il punto esclamativo significa, che il filo è bloccato o intrecciato e che il volantino non può girare.

Consultare la tabella "Soluzione di problemi" a pagina 72/73.

Dopo la soluzione del problema la macchina continua a cucire.

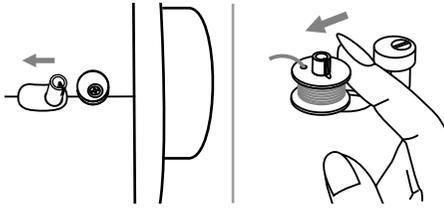


Segnale acustico

- Funzionamento perfetto : 1 bip
- Problemi di funzionamento: 3 brevi bip
- Problemi e macchina bloccata: 8 secondi di brevi bip

Ciò significa, che il filo è bloccato o intrecciato e che il volantino non può girare. Consultare la tabella "Soluzione di problemi" a pagina 72/73.

Dopo la soluzione del problema la macchina continuerà a cucire.



Premere il perno del filarello verso sinistra

Premendo altri tasti della macchina durante l'avvolgimento del filarello oppure quando il perno del filarello si trova a destra, si sente il segnale acustico (3 x bip). Spostare il perno del filarello verso sinistra.

⚠ Attenzione:

Se il filo è bloccato nel crochet, bloccando anche il movimento e se l'utente continua a premere il reostato, la funzione di sicurezza arresta la macchina.

Per far ripartire la macchina bisogna prima spegnerla e poi riaccenderla. La macchina si avvia nuovamente con la selezione diretta e con il punto 1.

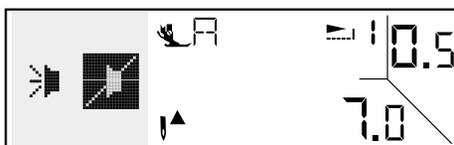
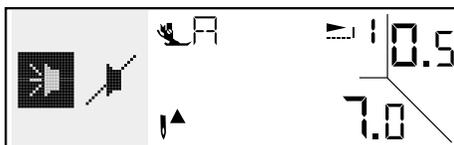
➔ Nota:

Se il problema continua a manifestarsi, si consiglia di portare la macchina dal rivenditore autorizzato.

Suono

Premere il tasto del programma Setup "⊞" per aprire il programma.

Trovare la funzione del suono con i tasti di scorrimento "⤴" oppure "⤵".



Selezionare la modalità, premendo il tasto della larghezza punto "⊖" oppure "⊕".

Selezionare la modalità desiderata: ON "☑" OFF "☐".

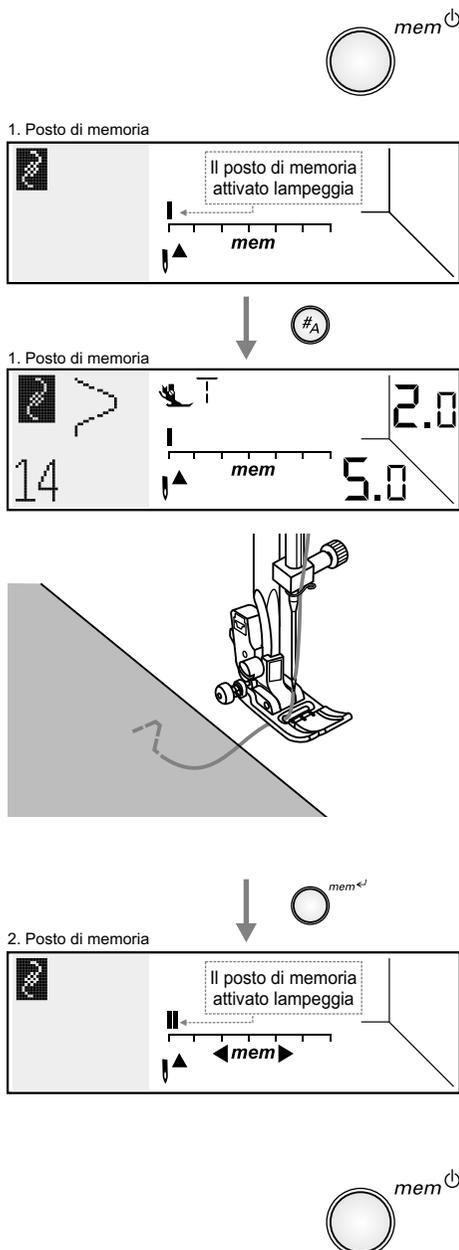
Per salvare l'impostazione e per chiudere il programma Setup, premere nuovamente il tasto Setup "⊞".

Memoria

La funzione Memoria consente la combinazione di vari punti e con ciò la creazione di nuovi disegno. Queste combinazioni possono essere salvate e riutilizzate a piacere. Il contenuto della memoria rimane salvato, anche se la macchina viene spenta.

Nota:

- La macchina dispone di 30 posti di memoria
- La memoria consente la combinazione di punti e lettere.
- I punti 10 e 45-55 non possono essere salvati.
- Durante il cucito di una combinazione della memoria non è possibile attivare le funzioni "arresto dell'ago alto / basso" e "cucito indietro".



Inserire una combinazione di punti

Per attivare la modalità Memoria e per salvare combinazioni di lettere e/o punti premere il tasto memoria.

Premere il tasto della selezione modalità, per selezionare un punto della categoria " " desiderata oppure una lettera del alfabeto " A " che appaiono sul display. Digitare il numero del punto desiderato oppure selezionarlo tramite i tasti di scorrimento (p.es. 14). Il punto attivato appare sul display.

Nota :

- Prima di premere il tasto per la conferma:
- Eventualmente modificare le impostazioni del punto selezionato, p.es. lunghezza del punto, larghezza del punto, effetto specchio e allungamento
- Il disegno attivato può essere cucito, attivando la macchina con il tasto Start/Stop oppure con il reostato. La macchina si ferma automaticamente alla fine del disegno indicato.

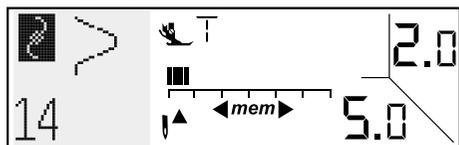
Confermare la memorizzazione del disegno, premendo l'apposito tasto e passare al prossimo posto di memoria.

Ripetere questo procedimento per salvare ulteriori disegni nella memoria.

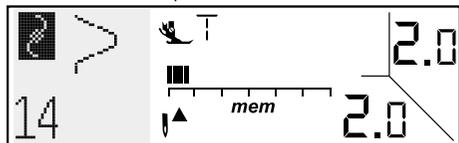
L'indicazione della capacità di memoria visualizza sul display il posto di memoria attualmente usato. Ogni barra indica un posto di memoria.

Premere il tasto memoria per chiudere la memoria e per cambiare la categoria dei punti.

Modalità "scorrimento memoria"



Modalità "elaborazione punti nella memoria"



Cambiare tra le modalità "scorrimento memoria" e "elaborazione"

Nella memoria i pulsanti della larghezza punto hanno due funzioni: la regolazione della larghezza del punto e lo scorrimento del contenuto della memoria.

- Freccie attivate " ◀mem▶ "
- Modalità Scorrimento memoria
- Nessuna freccia " mem "
- Modalità Elaborazione dei punti nella memoria.

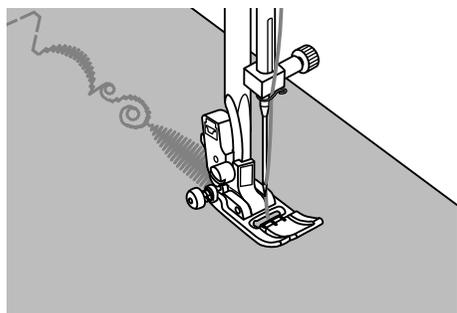
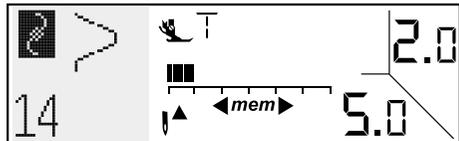
Cambiare tra le due modalità con il tasto "Conferma".

Attivare un punto salvato e cucirlo

Premere il tasto memoria per aprire la memoria. Sul display è indicato il primo posto di memoria.

(*il posto di memoria attivo lampeggia)

1. Posto di memoria

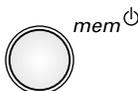


Premere il tasto Start/Stop oppure il reostato (pedale) per iniziare a cucire.

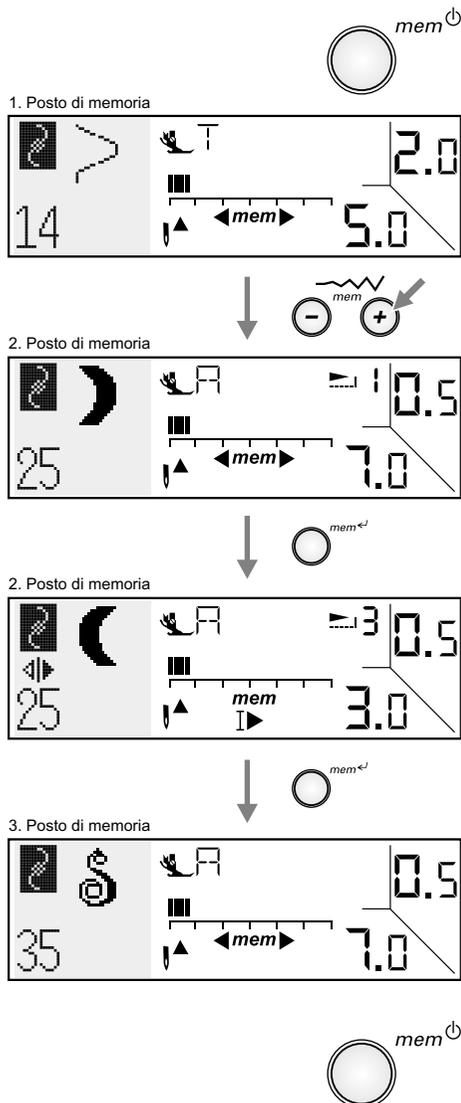
Sul display l'indicazione del posto di memoria lampeggiante corrisponde all'esecuzione del disegno.

➔ Nota:

- Se l'indicazione mostra un posto di memoria vuoto, la macchina inizia a cucire dal primo punto memorizzato.
- Se l'indicazione mostra un posto di memoria occupato, la macchina inizia a cucire da questo punto.



Premere il tasto memoria per chiudere la memoria e per attivare l'ultima categoria di punti selezionata.



Modificare punti memorizzati

Premere il tasto memoria per aprire la memoria. Sul display è indicato il primo posto di memoria.

(*Il posto attivato della memoria lampeggia)

Fare scorrere il contenuto della memoria con i tasti di scorrimento per controllare le impostazioni.

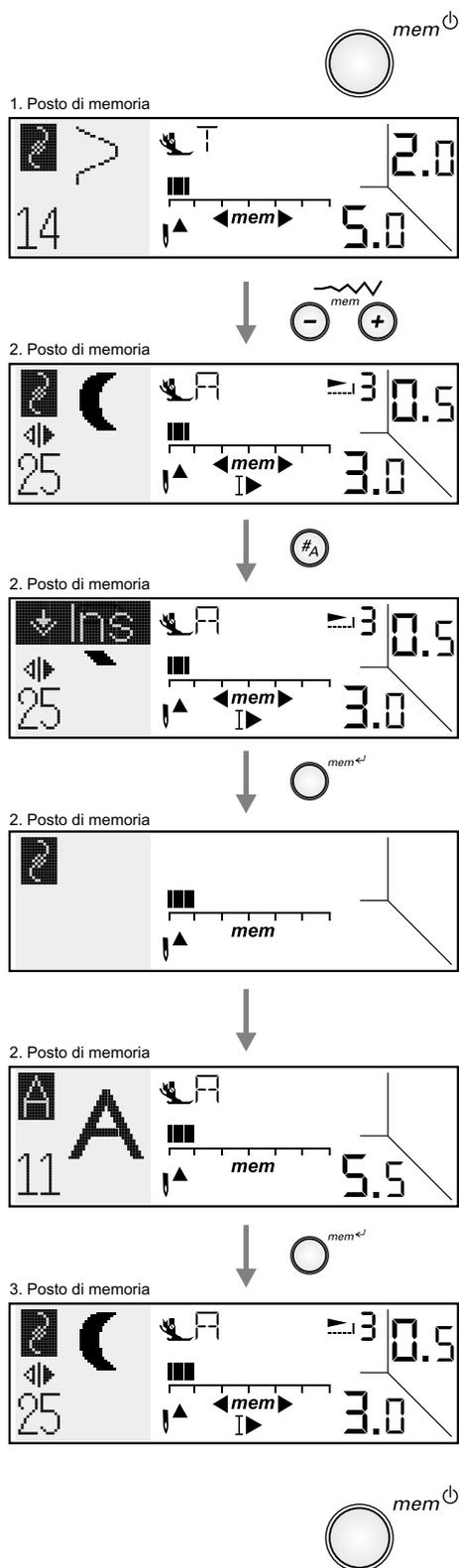
Premere il tasto conferma, per modificare le impostazioni (lunghezza/larghezza punto, effetto specchio, allungamento, fermapunto automatico, funzione ago doppio) del contenuto di memoria.

Premere nuovamente il tasto conferma per memorizzare le modifiche e per tornare nella modalità precedente.

Premere il tasto memoria per chiudere la memoria e per tornare all'ultima categoria di punti selezionata.

Funzione ago doppio nella memoria:

- Solo i punti standard sono adatti alla lavorazione con l'ago doppio. Se un disegno contiene lettere o altri segni dell'alfabeto, la funzione ago doppio non si attiva.
- Se la funzione ago doppio è attivata, nella memoria non possono essere programmate delle lettere o altri segni dell'alfabeto.
- Se nella memoria viene usato la funzione "ago doppio" all'interno di una combinazione, questa funzione e la limitazione della larghezza punto sono attive su tutta la combinazione.



Aggiungere punti nella memoria

Premere il tasto memoria per aprire la memoria. Sul display è indicato il primo posto di memoria.

(*Il posto attivato della memoria lampeggia)

Spostarsi fino alla posizione dell'inserimento tramite i tasti della larghezza punto.

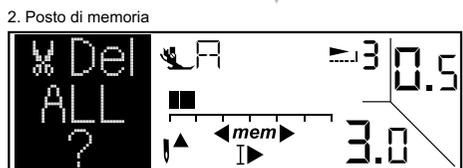
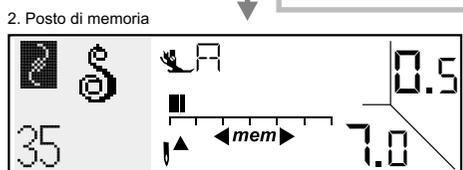
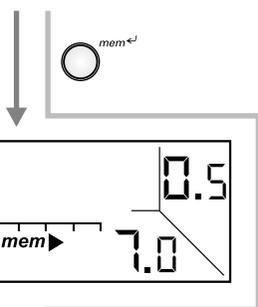
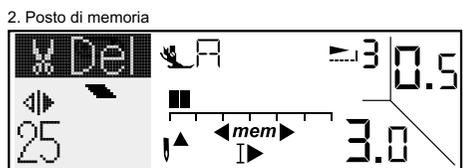
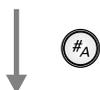
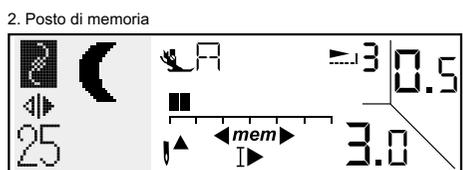
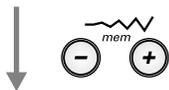
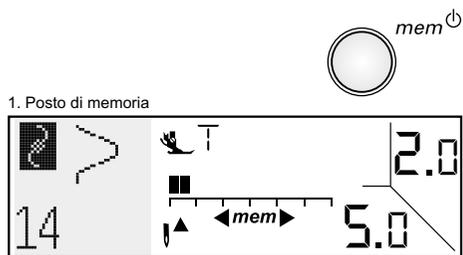
Premere il tasto conferma per inserire in questa posizione un posto vuoto. Tutti i punti precedenti si spostano di una posizione in avanti.

Ciò significa, che selezionando il secondo posto di memoria, il punto salvato in questa posizione si sposterà dal secondo posto al terzo posto.

Premere il numero del punto desiderato o selezionarlo con i tasti di scorrimento.

Premere nuovamente il tasto conferma per memorizzare le modifiche e per tornare nella modalità precedente. Poi andare alla prossima posizione da modificare.

Premere il tasto memoria per chiudere la memoria e per tornare all'ultima categoria di punti selezionata.



Cancellare un disegno

Premere il tasto memoria per aprire la memoria. Sul display è indicato il primo posto di memoria.
 (*Il posto attivato della memoria lampeggia)

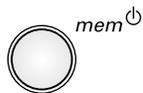
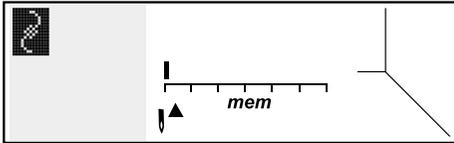
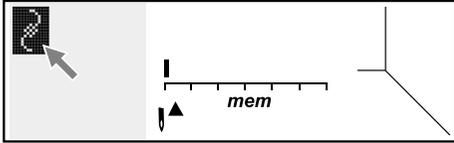
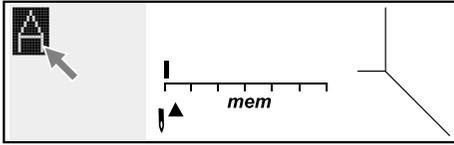
Selezionare con i tasti della larghezza punto il disegno da cancellare.

Premere il tasto per la selezione della categoria varie volte, finché appare la funzione per cancellare.

Cancellare il punto desiderato con il tasto conferma. Tutti i punti precedenti si spostano di una posizione indietro.

Per cancellare l'intero contenuto della memoria premere il tasto conferma per 3 secondi. Sul display appare la domanda "Cancellare tutto ?"

Lasciare il tasto conferma e premerlo nuovamente, per cancellare tutti i punti memorizzati.



➔ **Nota:**

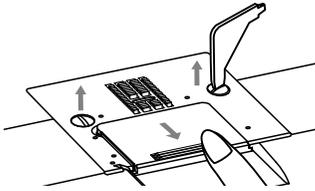
- Se sono state memorizzate soltanto delle lettere, la macchina torna alla videata dell'alfabeto dopo la cancellazione con la conferma "Cancellare tutto ?"
 - Se è stata memorizzata una combinazione di lettere e punti, la macchina torna alla videata della selezione dei punti dopo la cancellazione con la conferma "Cancellare tutto ?"
 - Premere un tasto qualsiasi (eccetto il tasto memoria ed il tasto conferma) per chiudere la funzione "Cancellare tutto ?" e per tornare alla videata precedente.
-

Premere il tasto memoria per chiudere la memoria e per tornare all'ultima categoria di punti selezionata.

Pulizia

⚠ **Attenzione:**

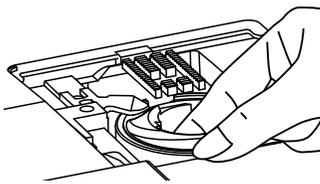
Mettere l'interruttore su ("O"). Staccare la macchina dalla corrente prima di effettuare qualsiasi intervento.



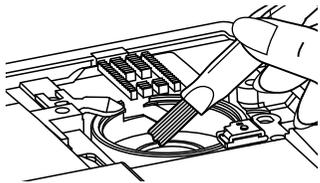
Togliere la placca ago.

Portare l'ago nella posizione più alta e togliere il piedino.

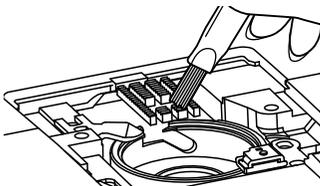
Aprire il coperchio del crochet, svitare le due viti, poi togliere la placca ago.



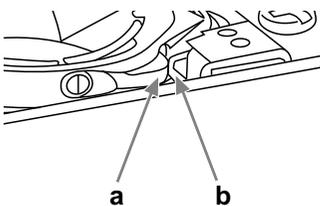
Premere il porta-crochet verso destra, alzarlo ed estrarlo.



Pulire l'area del crochet.



Pulire le griffe del trasporto ed il porta-crochet prima con un pennello, poi con un panno morbido ed asciutto.



Inserire il porta-capsula nel crochet in modo che la punta (a) viene a trovarsi nel fermo (b), come è illustrato.

Rimettere la placca e stringere le due viti. Inserire la spolina, chiudere il coperchio del crochet e montare il piedino.

⚠ **Importante:**

Polvere, residui di stoffa e filo devono essere eliminati regolarmente.

NON lubrificare il crochet Drop-in!

Si consiglia inoltre, di rivolgersi ad un rivenditore BERNINA autorizzato per le revisioni periodiche.

Sostituire la lampadina LED

Questa macchina è dotata di una illuminazione LED a lunga durata. La durata della lampadina corrisponde normalmente alla durata della macchina. Ma se dovesse essere necessario di cambiarla, si consiglia di rivolgersi ad un tecnico BERNINA.

Soluzione di problemi e difetti

Se si manifestano disturbi di funzionamento, si consiglia di verificare i seguenti punti, prima di portare la macchina a riparare. Se il problema persiste, contattare il rivenditore BERNINA.

DIFETTO	CAUSA	SOLUZIONE	VEDI PAG.
Il filo superiore si strappa	1. La macchina non è infilata correttamente	1. Infilare la macchina nuovamente	12
	2. La tensione del filo è troppo forte	2. Ridurre la tensione del filo superiore (numero inferiore)	16
	3. Il filo è troppo spesso per l'ago utilizzato	3. Adoperare un ago più grosso	20
	4. L'ago non è inserito correttamente	4. Togliere l'ago ed inserirlo nuovamente (parte piatta rivolta indietro)	11
	5. Il filo si intreccia intorno al perno portafilò	5. Togliere il filo ed avvolgerlo	12
	6. L'ago è danneggiato	6. Sostituire l'ago	11
Il filo inferiore si strappa	1. La spolina non è inserita correttamente	1. Togliere la spolina ed inserirla correttamente il filo si deve svolgere senza impedimento	10
	2. Il filo inferiore non è infilato correttamente	2. Controllare la spolina e il porta-spolina	10
	3. La tensione del filo inferiore è troppo forte	3. Correggere la tensione del filo	16
Punti difettosi	1. L'ago non è inserito correttamente	1. Togliere l'ago ed inserirlo nuovamente (parte piatta rivolta indietro)	11
	2. L'ago è difettoso	2. Sostituire l'ago	11
	3. Lo spessore dell'ago non è adatto al filo/ materiale	3. Usare l'ago adatto alla stoffa ed al filo	20
	4. Il piedino non è montato correttamente	4. Controllare il piedino e montarlo correttamente	28-29
	5. La macchina non è infilata correttamente	5. Infilare la macchina	12
	6. La pressione del piedino non è sufficiente	6. Correggere la pressione del piedino	16
L'ago si spezza	1. L'ago è difettoso	1. Sostituire l'ago	11
	2. Il piedino non è montato correttamente	2. Togliere l'ago ed inserirlo nuovamente (parte piatta rivolta indietro)	20
	3. Lo spessore dell'ago non è adatto alla stoffa	3. Usare l'ago adatto alla stoffa ed al filo	20
	4. Un piedino sbagliato è montato	4. Adoperare il piedino adatto	28-29
	5. La vite del morsetto dell'ago non è avvitata bene	5. Stringere la vite con un cacciavite	11
	6. Il piedino non è adatto al punto selezionato	6. Montare il piedino corretto	28-29
	7. La tensione del filo è troppo forte	7. Ridurre la tensione del filo	16
Punti lenti	1. La macchina non è infilata correttamente	1. Controllare l'infilatura	12
	2. La spolina non è inserita correttamente	2. Infilare il filo inferiore come illustrato	8
	3. La relazione tra ago/ filo/ stoffa non è corretta	3. Lo spessore dell'ago deve essere adatto alla stoffa ed al filo	20
	4. La tensione del filo non è regolata correttamente	4. Correggere la tensione del filo	16

DIFETTO	CAUSA	SOLUZIONE	VEDI PAG.
Le cuciture oppure la stoffa si increspano	1. L'ago e troppo spesso per il materiale	1. Adoperare un ago piu sottile	20
	2. La lunghezza del punto non e regolata correttamente	2. Regolare la lunghezza del punto	25
	3. La tensione del filo e troppo forte	3. Ridurre la tensione del filo	16
Le cuciture si increspano	1. La tensione e troppo forte	1. Ridurre la tensione del filo	16
	2. Il filo superiore non e infilato correttamente	2. Infilare nuovamente	12
	3. L'ago e troppo spesso per la stoffa	3. Usare un ago adatto alla stoffa ed al filo	20
	4. Il punto e troppo lungo	4. Ridurre la lunghezza del punto	25
	5. La pressione del filo non e corretta	5. Cambiare la pressione del piedino	16
I punti risultano deformati	1. Piedino sbagliato	1. Usare il piedino corretto	28-29
	2. La tensione e troppo forte	2. Ridurre la tensione del filo	16
La macchina e bloccata	1. Il filo e bloccato nel crochet	1. Togliere il filo superiore e la spolina	71
	2. Le griffe del trasporto sono sporche di residui di filo	2. Girare il volantino manualmente in avanti ed indietro per togliere i residui di filo	
La macchina e rumorosa	1. Crochet e barra ago sono sporchi di residui di filo	1. Togliere i residui di filo	71
	2. L'ago e danneggiato	2. Inserire un ago nuovo	11
	3. Rumore dall'interno del motore	3. Questo e normale	--
	4. Filo intrecciato nel crochet	Togliere il filo superiore e la spolina. Girare il volantino manualmente in avanti ed indietro per togliere i residui di filo	71
	5. Griffe sporche		
Punti difettosi, trasporto irregolare	1. Filo di qualita scadente	1. Usare solo filati di qualita	20
	2. Infilatura del filo inferiore non corretta	2. Togliere la spolina ed infilare nuovamente	71
	3. La stoffa e stata tirata durante il cucito	3. Non tirare la stoffa durante il cucito - lasciare che la macchina trasporti il lavoro	--
La macchina si blocca	1. La macchina non e accesa	1. Accendere la macchina	6
	2. La macchina non e collegata alla corrente	2. Inserire il cavo di corrente e collegare la macchina alla rete di corrente	6

bernette
sublime

IT - 07/2013
502020.84.37 / 021D1E1202
© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com



For more information visit
www.mybernette.com